



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios de Postgrado

Trabajo Fin de Máster

LA CULTURA EN LA CLASE DE ELE

Alumna: San José Bueno, Marta

Tutor: Prof. D. José Julio Martín Romero
Dpto: Departamento de Filología Española

Julio, 2023

Resumen:

El componente cultural en la clase de español como lengua extranjera desempeña un papel fundamental en el proceso de aprendizaje, puesto que, sin ellos, la comunicación intercultural no será posible. Una persona que esté aprendiendo un idioma necesita dominar tanto la destreza lingüística, como la pragmática y la intercultural, pues el conjunto de todas ellas da lugar al conocimiento de un idioma.

En el presente trabajo desarrollamos una propuesta didáctica de español como lengua extranjera de nivel intermedio cuyo foco principal es la cultura estándar española. A través de las cinco unidades didácticas presentadas, los alumnos serán capaces de sentirse inmersos en la cultura española, tratando temas tan importantes como el clima, la gastronomía, el deporte, las festividades y los estereotipos.

Palabras clave: cultura, español como lengua extranjera, propuesta didáctica, competencia intercultural, aprendizaje de idiomas.

Abstract:

The cultural component in the class of Spanish as a foreign language plays a fundamental role in the learning process, since, without them, intercultural communication will not be possible. A person who is learning a language needs to master linguistic, pragmatic and intercultural skills, since all of them together give rise to the knowledge of a language.

In the present work we develop a didactic proposal of Spanish as a foreign language at intermediate level whose main focus is the Spanish standard culture. Through the five didactic units presented, students will be able to feel immersed in Spanish culture, covering such important topics as climate, gastronomy, sport, festivities and stereotypes.

Keywords: culture, Spanish as a foreign language, didactic proposal, intercultural competence, language learning.

Índice

1.	INTRODUCCIÓN.....	3
2.	OBJETIVOS Y METODOLOGÍA	4
3.	MARCO TEÓRICO	6
3.1.	<i>Concepto de cultura</i>	6
a)	Perspectiva antropológica	6
b)	Perspectiva sociológica	7
c)	Perspectiva pedagógica	8
3.2.	<i>Lengua, cultura y sociedad</i>	9
3.3.	<i>Diferentes tipos de cultura</i>	10
3.4.	<i>Interculturalidad</i>	11
3.5.	<i>La cultura y enseñanza de ELE</i>	12
3.5.1.	<i>El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)</i>	12
3.5.2.	<i>El Plan Curricular del Instituto Cervantes</i>	13
3.5.3.	<i>Cuestiones pragmáticas</i>	16
3.6.	<i>Cómo enseñan la cultura otros manuales</i>	17
4.	DISEÑO DE LA PROPUESTA DIDÁCTICA	21
4.1.	<i>Elaboración de la propuesta didáctica</i>	21
4.1.1.	<i>Análisis de necesidades</i>	24
4.1.2.	<i>Contenidos</i>	26
4.1.3.	<i>Objetivos</i>	26
4.1.4.	<i>Evaluación</i>	26
4.1.5.	<i>Metodología</i>	27
4.2.	<i>Descripción de la propuesta didáctica</i>	28
	UNIDAD 1. El clima en España.	28
	UNIDAD 2. La gastronomía en España.	32
	UNIDAD 3. El deporte en España.	34
	UNIDAD 4. Las festividades españolas.....	37
	UNIDAD 5. Los estereotipos.	39
5.	CONCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA PROPUESTA	43
6.	FUTURAS LÍNEAS DE TRABAJO	44
7.	BIBLIOGRAFÍA	45
7.1.	Manuales analizados:	45
7.2.	Otros estudios:.....	45
7.3.	Recursos en línea consultados para el desarrollo de la propuesta didáctica:.....	47
8.	ANEXOS	50

1. INTRODUCCIÓN

Para alcanzar el dominio de una lengua es necesario lograr la competencia sociocultural, así como la comunicativa y la lingüística.

El presente Trabajo de Fin de Máster pretende poner en práctica todo lo aprendido durante los estudios de posgrado, presentando una propuesta didáctica cuyo foco se sitúa en el componente cultural y cuya finalidad es que los alumnos a los que está dirigida dicha propuesta didáctica disfruten aprendiendo de la lengua y la cultura española, enseñándoles contenidos culturales que podrán utilizar o escuchar en conversaciones habituales en España.

Como bien expuso Jiang (2000: 32), “la lengua es el espejo de la cultura”. Explicaremos, en un primer lugar, el concepto de cultura desde tres perspectivas diferentes: la perspectiva antropológica, la perspectiva sociológica y la perspectiva pedagógica. Asimismo, expondremos el enlace existente entre dicho concepto, la lengua y la sociedad y, por lo tanto, la interculturalidad. Seguidamente, plantearemos la estrecha relación que existe entre la cultura y la enseñanza de ELE, tomando como referencia el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*, planteado por el Consejo de Europa, y el *Plan Curricular* del Instituto Cervantes.

Una vez desarrollado este primer marco teórico, nos dispondremos a analizar manuales existentes de español como lengua extranjera para observar la manera en la que se enseña la cultura. De la misma manera, se analizarán las prácticas y los desafíos que pueden surgir al incorporar la cultura en la enseñanza del español como lengua extranjera, teniendo en cuenta las diferencias culturales y la sensibilidad intercultural. Gracias a esta breve investigación, seremos capaces de plantear nuestra propuesta didáctica, la cual sigue una metodología comunicativa, específicamente, el enfoque por tareas.

Los manuales estudiados podrán servir de guía para el desarrollo de la propuesta didáctica, considerando siempre una posible adaptación de los contenidos en relación a las necesidades e intereses de los estudiantes.

La propuesta didáctica que exponemos en este trabajo esta dividida en cinco unidades didácticas, que, a su vez, esta dividida en cinco tareas que se van complementando. Esperamos ser capaces de integrar de manera efectiva la cultura en las actividades, trabajando todas las competencias requeridas (lingüística, sociolingüística y pragmática) y de contribuir positivamente al desarrollo de la

competencia intercultural de los alumnos. Para concluir la propuesta didáctica, presentamos una tarea final que sirva de evaluación y repaso.

Al final del trabajo, se podrán encontrar los anexos de la propuesta didáctica. Todos los materiales añadidos han sido de creación propia.

2. OBJETIVOS Y METODOLOGÍA

El objetivo general del presente trabajo es la elaboración de una propuesta didáctica orientada a alumnos que posean un nivel intermedio B1 y pretendan alcanzar la importancia de los aspectos culturales en el aprendizaje de una lengua, teniendo en cuenta los objetivos lingüísticos. Para ello, pretendemos alcanzar los siguientes objetivos específicos:

- Investigar sobre lo que significa el término “cultura” y cómo se pueden implementar las competencias culturales en la enseñanza de español como lengua extranjera
- Buscar manuales de ELE existentes que focalicen su contenido cultural en España y analizarlos.
- Elaborar una propuesta didáctica que afiance los objetivos lingüísticos del nivel precedente.
- Elaborar una propuesta didáctica que alcance algunos objetivos lingüísticos del nivel B2.1.
- Elaborar actividades mediante las cuales los alumnos que trabajen las cuatro destrezas con un enfoque comunicativo.
- Dotar a los alumnos de las herramientas suficientes para que su comunicación intercultural sea correcta.

La naturaleza del TFM es, por consiguiente, de diseño y de investigación, ya que se pretende realizar un breve análisis de los manuales de ELE existentes y diseñar una programación didáctica que se focalice en los contenidos socioculturales de la lengua. La metodología llevada a cabo ha sido, en un primer lugar, de investigación y recopilación, y, en un segundo lugar, de desarrollo.

En la primera parte teórica se ha investigado sobre el campo de la cultura en la enseñanza de lenguas extranjeras y, específicamente, del español. Se ha recopilado por escrito la información teórica que hemos considerado importante para ser capaces de proponer una propuesta didáctica de ELE, cuyo foco se sitúe en la competencia cultural.

Dentro de esta primera parte investigadora, también se han observado y analizado distintos manuales de enseñanza de ELE con la finalidad de examinar cómo se propone la competencia cultural. Para ello, hemos seleccionado distintos manuales que podríamos dividir en dos grupos: aquellos manuales que se focalizan solo en la enseñanza de la cultura y aquellos que integran la competencia cultural de manera significativa en la enseñanza de la lengua. La razón por la que hemos seleccionado explícitamente estos manuales (indicados más adelante), y no otros, es, básicamente, el posible alcance a ellos. Teniendo a nuestro alcance un gran número de manuales físicos de enseñanza de ELE, hemos seleccionado los que nos han parecido más interesantes e idóneos para este estudio.

Las ideas teóricas recogidas en la primera parte del trabajo nos parecen adecuadas y serán puestas en práctica en los supuestos didácticos.

3. MARCO TEÓRICO

3.1. Concepto de cultura

El concepto de cultura es un tema que ha interesado a muchos investigadores a lo largo de la historia debido a su importancia, a pesar de la dificultad que presenta determinar qué es. Nos gustaría iniciar el marco teórico del presente trabajo citando a Goodenough para entender en qué momento en la historia aparece este término:

El término en sí entra en el uso antropológico a partir de la palabra alemana *Kultur*. Las clases mejor educadas de Europa presumían de ser menos ignorantes que los campesinos humildes y los patanes rústicos, y de tener una mayor comprensión de la verdad y una mayor apreciación de las cosas más refinadas de la vida. Eran «más civilizados». El grado en que la gente difería en sus costumbres, creencias y artes con respecto a los europeos sofisticados constituía la medida de su ignorancia e incivilidad. [...] Cuando más poseyera y manifestara una sociedad en sus obras, más *Kultur* tenía y más civilizados o culturalizados era, por lo menos, los miembros de su élite (1971:188).

El termino cultura, tal y como define Barrera Luna (2013:2), se refiere a “aquello intangible” que define un grupo. Es decir, son aquellos aspectos que comparte un grupo de individuos y los distingue de otros, tales como la lengua, las tradiciones, la música, la religión y un largo etcétera.

Al abarcar un campo tan amplio como puede ser “todo aquello intangible”, la definición de cultura es, como ya hemos podido considerar, un concepto difícil de determinar.

Vamos a disponer las interpretaciones del concepto que nos concierne en tres perspectivas de estudio diferentes establecidas por diferentes autores, como Álvarez Baz (2012: 56-69): la línea antropológica, la línea sociológica y la línea pedagógica.

a) Perspectiva antropológica

Tylor¹ determinaba la cultura como “ese complejo total que incluye conocimiento, creencia, arte, moral, ley, costumbre y otras aptitudes y hábitos adquiridos por el hombre como miembro de la sociedad” (1871: 29). Este investigador, perteneciente a la línea antropológica del concepto de cultura, cree que muchos grupos

¹ Tomo esta cita de Kahn (1975: 29-46)

de distintos orígenes pueden compartir diferentes aspectos intangibles, pero para poder integrar los distintos miembros de una sociedad dentro de una cultura, se debe separar la sociedad (o civilización, tal y como Tylor nombra) en detalles y clasificar estos en los grupos adecuados.

Por su parte, Kroeber² vincula la cultura con lo “superorgánico”, afirmando que “el efecto concreto de cada individuo sobre la civilización está determinado por la propia civilización” (1917: 79) y que esta puede “llegar a influir en los efectos de las actividades nativas del individuo sobre sí mismo” (1917: 79). Por lo tanto, adopta la postura que los seres humanos pertenecen a una cultura por la influencia de la sociedad con la que se relaciona.

Malinowski³ divide al hombre en dos aspectos: por un lado, su forma física; por el otro, su cultura. Expone la importancia de la herencia social en la que un individuo se desarrolla, dado que esta determinará su cultura y, por tanto, su persona. Indica que “esta herencia social es el concepto clave de la antropología cultural, la otra rama del estudio comparativo del hombre. Distingue entre civilización, “aspecto especial de las culturas más avanzadas” (1931: 85) y cultura, que “incluye los artefactos, bienes, procedimientos técnicos, ideas, hábitos y valores heredados” (1931: 85).

Por otro lado, Spiro mantiene que “la cultura es una construcción lógica abstraída a partir de la conducta humana observable y que tan solo tiene existencia en la mente del investigador” (1951: 24), mientras que White entiende la cultura como simbolización y establece una definición “clara y bien trazada” que no deja cabos sueltos al contrario que las teorías de sus antecesores. Niega la idea de la cultura como “abstracciones intangibles, imperceptible e imponderables, sin realidad ontológica” (1959: 154), y la divide en nivel tecnológico, sociológico e ideológico y cree que “las cosas y acontecimientos que dependen del simbolizar comprenden por igual ideas, creencias, actitudes, sentimientos, actos, pautas de conducta, costumbres, códigos, instituciones, obras de arte y formas artísticas, lenguajes, instrumentos, máquinas, utensilios, ornamentos, fetiches, conjuros, etc.” (1959: 154).

b) Perspectiva sociológica

Goodenough, citado al inicio, aboga por una línea sociológica para definir el concepto de cultura y afirma que esta está conformada por “las cosas que se deben saber con objeto de comportarse de manera aceptable como miembro de ella” (1971: 234) y

² Tomo esta cita de Kahn (1975: 47-83)

³ Tomo esta cita de Kahn (1975: 85-127)

reserva el término cultura “para lo que se aprende, para las cosas que se necesitan saber con objeto de cumplir las normas de los demás” (1971: 234). No considera las manifestaciones materiales parte del concepto de cultura, sino que los define como “artefactos culturales”.

Definición similar es la de Porcher (1986)⁴, el cual expone que “toda cultura es un modo de clasificación, es la ficha de identidad de una sociedad, son los conocimientos de los que dispone; son las opiniones (filosóficas, morales, estéticas...) fundadas más en convicciones que en un saber.”

c) Perspectiva pedagógica

Existen ciertos investigadores más actuales que han defendido una definición para el concepto de cultura siguiendo una línea más pedagógica. Esta última línea conceptual nos resulta de gran interés e importancia debido a su estrecha relación la didáctica de ELE.

Trujillo Sáez entiende cultura como un conjunto de ideas y símbolos compartidos por un grupo. Entiende cada individuo como un ser pluricultural, dado que pertenece a muchos grupos culturales (“una familia determinada, un gremio conceto, una asociación en particular o una banda de música”) (2006: 3). Este autor expone que el concepto de cultura es importante para la educación debido a lo siguiente:

Nos permite comprender un poco mejor nuestra propia identidad y su adaptabilidad a las distintas situaciones sociales (y comunicativas); [...] porque nos permite tomar conciencia de la diversidad que existe dentro de la sociedad, así como percibir las ricas interacciones que se producen en su interior; [...] y porque nos permite entender y acepta que nuestro interlocutor es siempre una persona cuya identidad es el resultado de múltiples experiencias y múltiples pertenencias (2005: 10).

Así pues, la didáctica de español como lengua extranjera y la cultura tienen un vínculo crucial, puesto que para hablar un idioma es necesario saber adaptarse al medio y a la sociedad.

⁴ Tomo esta cita de Ferreira (2009: 111)

3.2. Lengua, cultura y sociedad

Álvarez Báez intenta aunar todas las investigaciones hasta el momento sobre el término de cultura, proponiendo que “la lengua y la cultura son un todo indisociable porque todo acto de lengua aparece emparejado a una dimensión social y cultural” (2012: 69), apoyándose en las ideas de Lévi-Strauss (1958: 78-79) para quien “la lengua es producto de la cultura”, “la lengua forma parte de la cultura” y “la lengua es condición de cultura”.

Así pues, la lengua y la cultura de una sociedad son términos inseparables. Sin la lengua, muchos aspectos culturales no podrían ser transmitidos de generación en generación, por lo que, sin lengua, no hay cultura. De hecho, una lengua puede formar parte de varias culturas y una cultura puede estar compuesta por varias lenguas. Un gran ejemplo es la lengua española, que forma parte de muchas culturas diferentes, como la mexicana, la cubana o la española, entre otras. Sin embargo, la cultura española no solo está integrada por la lengua española, sino también por la lengua gallega, la vasca, la catalana y la valenciana.

Según Sapir, “la cultura define el ‘qué’ hace y piensa una sociedad dada y la lengua es el ‘cómo’ lo piensa” (1993: 193). Así pues, la sociedad, la cultura y la lengua son conceptos que van de la mano, dado que la lengua explica cómo piensa una sociedad y la cultura explica qué hace esta sociedad.

Asimismo, los diferentes idiomas están conformados por aspectos culturales. Por ejemplo, en alemán existen muchos vocablos para nombrar los distintos tipos de salchicha que existen o en las lenguas inuits existen varios vocablos para designar la nieve, siendo ambas lenguas aglutinantes.

“En cualesquiera de las formas que se exprese el lenguaje, su función – como ya ha sido establecida en especial por los sociolingüistas – es eminentemente social y por lo tanto íntimamente ligada a lo cultural” (Rodríguez Sala-Gómezgil, 1983: 153).

Una vez comprendido lo que es la cultura y la importancia que esta tiene para una lengua, una sociedad y, por lo tanto, el aprendizaje de estas, vamos a dar paso a analizar los diversos tipos de cultura que existen.

3.3. Diferentes tipos de cultura

Miquel y Sans (2004: 4-5) realizan una clasificación de los diferentes tipos de cultura que, a nuestro parecer, resultan muy interesantes:

- a) La cultura con mayúsculas. Es aquella noción tradicional de cultura, que está relacionada con las personas cultas y bien educadas académicamente. Un estudiante de español como lengua extranjera puede aprender que, por ejemplo, *El Quijote* es la obra española más importante o que el Museo del Prado se encuentra en Madrid.
- b) La cultura “a secas”. Es todo aquello compartido por los ciudadanos de una cultura. También podría ser denominada cultura estándar. Un estudiante de español como lengua extranjera necesita conocer esta clasificación cultural, dado que le permitirá comportarse correctamente en situaciones concretas (por ejemplo, vistiendo de color negro en un funeral), actuar de manera adecuada (por ejemplo, no yendo a cenar a un restaurante a las seis de la tarde), participar activamente en las prácticas culturales cotidianas (por ejemplo, invitando a una ronda de cervezas a sus amigos) y hablar de temas culturales de manera activa (por ejemplo, de las ideas separatistas en Cataluña).
- c) La “cultura con k”. Se refiere a la cultura coloquial y está compuesta por el argot de distintos sectores. A un estudiante de español como lengua extranjera podría ayudarle el conocimiento de esta cultura para entender memes⁵ o para comprender y utilizar refranes.

Como docentes de español como lengua extranjera, el mayor foco de enseñanza es la cultura “a secas” o estándar, puesto que capacitará a nuestros alumnos a llevar a cabo situaciones de comunicación e interacción en la cultura extranjera de manera adecuada. Sin embargo, también consideramos oportuno que los alumnos de niveles altos entren en contacto con la cultura culta y coloquial.

Recordemos, que el mayor determinante serán las necesidades de nuestros alumnos. Si nuestros alumnos están estudiando Filología Española, la cultura con mayúsculas tendrá un lugar muy importante en su aprendizaje; pero, si, por el contrario, nuestros alumnos van a viajar por España, les podrá servir de ayuda aprender “la cultura con k”.

⁵ Atendiendo al diccionario de la Real Academia Española, un meme es 1. un rasgo cultural o de conducta que se transmite por imitación de persona a persona o de generación en generación o 2. Imagen, video o texto, por lo general distorsionado con fines caricaturescos, que se difunde principalmente a través de internet. <https://dle.rae.es/meme> Última visita: 06/06/23.

3.4. Interculturalidad

Para poder alcanzar una correcta comunicación con miembros de otras culturas y para que la comunicación no dé lugar a malentendidos o disconformidades, es necesario tanto hablar su idioma como conocer su cultura,

El diccionario de la UNESCO⁶ define interculturalidad como “la presencia e interacción equitativa de diversas culturas” y “la posibilidad de general expresiones culturales compartidas, a través del diálogo y del respeto mutuo”. De modo que, al interactuar con miembros de otras culturas, estamos teniendo una comunicación intercultural.

El Instituto Cervantes establece tres conceptos diferentes para explicar la interculturalidad, los cuales se complementan entre sí:

Con cultura hablamos del conocimiento factual de la realidad de un país o países centrado en las características geográficas, políticas, económicas, así como en su patrimonio histórico y cultural reflejado en los personajes y acontecimientos más representativos, en sus creaciones y productos culturales. Es decir, hablamos de **referentes culturales**.

Con *sociocultura* nos referimos al conocimiento basado en la experiencia sobre el modo de vida, los aspectos cotidianos, los usos y costumbres, la identidad colectiva, la organización social, las relaciones personales, entre otros que se generan en una determinada sociedad. Es lo que podríamos denominar **saberes y comportamientos socioculturales**.

Finalmente, abordamos la *intercultura* por la que entendemos procedimientos, que, activados de forma estratégica, permitirán al alumno aproximarse a otras culturas desde una perspectiva intercultural donde la comunicación trasciende al mero intercambio de información para abarcar la comprensión, aceptación, la integración, etc., de los fundamentos culturales y socioculturales comunes compartidos: memoria histórica, formas de vida, valores y creencias. Son las **habilidades y actitudes interculturales**⁷.

⁶ Disponible en: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000079379>. Última visita: 20/05/23.

⁷ Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/berlin_2008/07_alarcon-barros.pdf. Última visita: 26/06/2023.

En una clase de español como lengua extranjera nos encontramos constantemente con situaciones de comunicación intercultural, puesto que al intercambiar información se estará trabajando, a su vez, la comprensión, aceptación e integración, no solo lingüística, sino también cultural.

Este aspecto es importante a tener en cuenta al planificar nuestras sesiones didácticas.

3.5. *La cultura y enseñanza de ELE*

El aprendizaje de una nueva lengua extranjera no solo significa adquirir las competencias lingüísticas y gramaticales de esta, sino también aprender aspectos culturales. En palabras del Equipo Prisma podemos afirmar lo siguiente:

Partimos de la convicción de que cultura y lengua están íntimamente ligadas y de que ser consciente de ello es parte fundamental de la enseñanza de un idioma. La comunicación se hace posible gracias a una serie de conocimientos compartidos, muchos de los cuales son culturales. No se trata sólo de referentes a los que se hace alusión (y cuyo conocimiento es necesario para que la comunicación se haga efectiva), sino que, a menos, estos referentes están codificados en el lenguaje, en el léxico o en el habla. Puede decirse, entonces, que el conocimiento cultural es algo imprescindible para dominar la lengua. (Equipo Prisma, 2015: 4).

Como se ha indicado anteriormente, la lengua representa la cultura de una sociedad, por lo que será indispensable la adquisición de aspectos culturales de una sociedad al aprender una nueva lengua. Apoyando la opinión de Andoni Arroyo (2002: 17) “el conocimiento de la competencia cultural es imprescindible para poder aprender de verdad una lengua extranjera” y para ello “parece evidente que existe la necesidad de unir comunicación y cultura”.

3.5.1. *El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)*

El *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* ha contribuido a la inserción de la cultura a la hora de enseñar una lengua extranjera. Éste sigue un enfoque comunicativo y pretende, no solo fomentar la enseñanza y el aprendizaje de lenguas como medio de comunicación, sino que

presenta al usuario o aprendiente de lenguas como un “agente social”, que actúa en el ámbito social y ejerce una función en el proceso de aprendizaje. De esta manera, la lengua es vista como un medio de comunicación más que como una materia objeto de estudio.

Dicho manual establece tres competencias que los estudiantes de una lengua extranjera deben trabajar y alcanzar para poder conseguir sus objetivos: la competencia lingüística, la competencia sociolingüística y la competencia pragmática:

- Competencia lingüística: En ella se trabajan el alcance lingüístico general, el alcance léxico, la corrección gramatical, el control léxico, el control fonológico y el control ortográfico. Esta competencia es la más antigua en el aprendizaje de lenguas extranjeras, la cual se centra en la adquisición de los aspectos lingüísticos y gramaticales.
- Competencia sociolingüística: La competencia sociolingüística comprende el conocimiento y las destrezas necesarias para abordar la dimensión social del uso de la lengua (adecuación sociolingüística). Esta competencia es la que más nos atañe en la enseñanza de la cultura en la clase de ELE.
- Competencia pragmática: En ella se focaliza la atención en la flexibilidad de los hablantes, los turnos de palabra, el desarrollo temático, la coherencia y cohesión del discurso, la precisión y la fluidez.

Como docentes de español como lengua extranjera debemos, por lo tanto, no solo enseñar las estructuras gramaticales y el vocabulario de nuestra lengua, sino también toda una serie de componentes culturales. Todo ello hay que tenerlo en cuenta a la hora de planificar nuestras actividades didácticas (Rondón, 2015).

3.5.2. *El Plan Curricular del Instituto Cervantes*

El Plan Curricular del Instituto Cervantes (2006) propugna la formación del alumno en tres vertientes: primero, como agente social; segundo, como aprendiente autónomo; y, tercero, como hablante intercultural. Este documento explica que el desarrollo de la competencia intercultural abarca la adquisición de una serie de conocimientos, habilidades y actitudes, y comporta “una ampliación de la personalidad social del alumno”, quien, como resultado, es capaz de “adaptarse y desenvolverse con éxito en distintas situaciones en las que se relaciona con personas de comunidades diferentes a la suya o interpreta hechos y productos culturales propios de estas comunidades”. El paso siguiente es “actuar como intermediario entre los miembros de

diferentes culturas, tendiendo puentes que permitan superar los eventuales malentendidos, atenuando las emociones y reacciones características del contacto intercultural y neutralizando, cuando sea posible, situaciones de posible conflicto”.

En el Plan Curricular aparecen los referentes culturales que un alumno de ELE debe aprender en cada nivel. Dichos campos se encuentran tanto en línea, que es el recurso que hemos comprobado⁸, como en su versión en papel. Siguiendo esta clasificación, los aspectos culturales pertenecen a los siguientes campos temáticos:

1. Conocimientos generales de los países hispanos
 - 1.1. Geografía física
 - 1.1.1. Climas
 - 1.1.2. Particularidades geográficas
 - 1.1.3. Fauna y flora
 - 1.2. Población
 - 1.3. Gobierno y política
 - 1.3.1. Poderes del Estado e instituciones
 - 1.3.2. Derechos, libertades y garantías
 - 1.3.3. Partidos políticos y elecciones
 - 1.4. Organización territorial y administrativa
 - 1.4.1. Demarcación territorial y administrativa
 - 1.4.2. Capitales, ciudades y pueblos
 - 1.5. Economía e industria
 - 1.6. Medicina y sanidad
 - 1.7. Educación
 - 1.8. Medios de comunicación: Prensa escrita; Televisión y radio
 - 1.9. Medios de transporte
 - 1.9.1. Transportes de largo recorrido: aviones trenes y barcos
 - 1.9.2. Transporte urbano e interurbano
 - 1.9.3. Transporte por carretera
 - 1.10. Religión
 - 1.11. Política lingüística
2. Acontecimientos y protagonistas del pasado y del presente

⁸ Disponible en:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/10_referentes_culturales_introduccion.ht. Última visita: 30/06/2023.

- 2.1. Acontecimientos y personajes históricos y legendarios
- 2.2. Acontecimientos sociales y culturales y personajes de la vida social y cultural
- 3. Productos y creaciones culturales
 - 3.1. Literatura y pensamiento
 - 3.2. Música
 - 3.2.1. Música clásica
 - 3.2.2. Música popular y tradicional
 - 3.3. Cine y artes escénicas
 - 3.3.1. Cine
 - 3.3.2. Teatro
 - 3.3.3. Danza
 - 3.4. Arquitectura
 - 3.5. Artes plásticas
 - 3.5.1. Pintura
 - 3.5.2. Escultura
 - 3.5.3. Fotografía
 - 3.5.4. Cerámica y orfebrería

Este inventario de referentes culturales constituye una de las dimensiones del análisis de la lengua desde la perspectiva de la comunicación que está en la base del esquema conceptual de los niveles de referencia para el español. Este elenco incorpora el tratamiento de aspectos que, si bien no son estrictamente lingüísticos, tienen relación directa con la lengua en su proyección comunicativa. Estos aspectos permitirán al alumno el acceso a una realidad nueva sobre una base amplia e integradora en la que se imbrican los conocimientos, las habilidades y las actitudes que conforman un modo de competencia cultural.⁹

Al observar los referentes culturales que el Instituto Cervantes considera importantes para alcanzar la competencia cultural de la lengua española, es inevitable plantearse si realmente se considera necesario que los alumnos de español como lengua extranjera tengan que dominar estos temas.

⁹ Disponible en:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/10_referentes_culturales_introduccion.ht. Última visita: 30/06/2023.

Por esa razón, hemos considerado necesario investigar sobre la manera en la que diferentes manuales de español como lengua extranjera enseñan la cultura y observar qué cultura se enseña.

3.5.3. Cuestiones pragmáticas

Aunque el objetivo del presente estudio no es centrarse en esta disciplina, hay que tener en cuenta que la pragmática juega un papel importante en la adquisición cultural en la enseñanza de ELE. Siguiendo a Victoria Escandell, podemos definir esta disciplina de la siguiente manera:

Se entiende por *pragmática* el estudio de los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación, es decir, las condiciones que determinan tanto empleo de un enunciado concreto por parte de un hablante concreto en una situación comunicativa concreta, como su interpretación por parte del destinatario.

La pragmática es, por tanto, una disciplina que toma en consideración los factores extralingüísticos que determinan el uso del lenguaje, precisamente todos aquellos factores a los que no puede hacer referencia un estudio puramente gramatical: nociones como las de emisor, destinatario, intención comunicativa, contexto verbal, situación o conocimiento del mundo van a resultar de capital importancia (1996: 13).

Por lo tanto, la pragmática contribuye a una mejor comprensión del acto comunicativo. Almudena Mauro (2018: 5) habla de la sociopragmática, ya que considera que “el uso de la lengua y la forma que este adopta no puede desligarse de la cultura de una comunidad, pues esta crea las normas sociales vigentes, que a su vez rigen la forma que adoptan las acciones comunicativas.”

El principio de cooperación es un supuesto pragmático de intercambio comunicativo que guía a los interlocutores en la conversación y el cual es influido, como cabe esperar, por la cultura. Grice (1975: 45-46) impuso cuatro principios pragmáticos, que denominó “máximas”, que establecen un vínculo entre lo que se dice y lo que se quiere decir:

1. Máxima de cantidad: Se refiere a la cantidad correcta de la información que se dice.

2. Máxima de calidad: Se refiere a la veracidad de lo que se dice.
3. Máxima de pertinencia o relevancia: Se refiere a la relevancia del contenido que se dice.
4. Máxima de modo o de manera: Se refiere a la manera en la que se expone un discurso y las palabras que se usan.

Estas máximas, son, por lo tanto, imprescindibles para que la comunicación se lleve a cabo de manera correcta y la pragmática es, así pues, una disciplina que hay que tener siempre en cuenta en la enseñanza de segundas lenguas. Por consiguiente y como es evidente, la pragmática está claramente vinculada con aspectos culturales.

3.6. *Cómo enseñan la cultura otros manuales*

La cultura se puede enseñar de maneras diferentes, como puede ser a través de cursos y manuales enfocados exclusivamente a la cultura, o a través de manuales de español como lengua extranjera donde la competencia sociocultural y, por lo tanto, los conocimientos culturales, están integrados.

Según un estudio del Instituto Cervantes¹⁰, en 2022 casi 24 millones de personas estudiaron español como lengua extranjera, convirtiéndose ésta en la cuarta lengua más hablada del mundo en un cómputo global, después del inglés, el chino mandarín y el hindi. Por esa razón, existe un gran número de manuales para aprender esta lengua.

Nos gustaría citar a Monterrubio Gañán cuando se refiere a los diferentes manuales de ELE:

En los diferentes manuales de ELE pueden observarse diferentes rasgos de la cultura española y latinoamericana. Estas muestras de cultura no coinciden con los modelos de lengua disponibles del español de América, que hacen que el estudiante tome consciencia de las variedades dialectales o simplemente reconozca los rasgos esenciales y elementos lingüísticos que las diferencian (2020: 52).

En el mercado hemos encontrado dos tipos de manuales: manuales orientados a la competencia intercultural y manuales que, junto con el resto de las competencias, poseen un apartado para el aprendizaje y desarrollo cultural. El primer tipo se centra

¹⁰ Disponible en: https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_22/informes_ic/p01.htm. Última visita: 30/06/2023.

exclusivamente en que el alumno alcance la competencia cultural necesaria. En muchos de ellos, como veremos a continuación, su guía son los referentes culturales propuestos por el Instituto Cervantes. Estos manuales pueden ser utilizados en clases exclusivamente de cultura española. También pueden servir de apoyo para clases de ELE donde, en ciertos momentos, se quiera profundizar en algún tema cultural. El segundo tipo, que es el más común en el mundo de la enseñanza, compila todas las competencias que debe aprender un estudiante de español para poder desarrollar las diferentes destrezas lingüísticas. Como hemos indicado al inicio del párrafo, poseen un apartado para trabajar la competencia sociocultural, además de la lingüística y la comunicativa.

No es objetivo de estudio el análisis de todos los manuales existentes de español como lengua extranjera donde se enseñe cultura o se trabaje la competencia cultural. Sin embargo, hemos escogido ciertos manuales existentes en el mercado para indagar la manera en la que se enseña la cultura y qué cultura se enseña. Para la selección de los manuales, nos hemos centrado en los niveles B1 y B2, puesto que nuestra propuesta didáctica estará enfocada a alumnos con nivel B1 cuyo objetivo sea alcanzar el siguiente nivel.

1) Manuales sobre cultura hispánica¹¹:

El manual de *Cultura en España B1/B2* de enClave ELE tiene su foco en la competencia intercultural y su índice sigue todos los puntos de las referencias culturales del Plan Curricular, indicadas anteriormente.

Por su parte, *Latitud 0º. Manual de español intercultural. Nivel intermedio-avanzado*, de SGEL es un manual basado en la interculturalidad. Sus autores lo describen como “un diálogo entre el pasado y el presente de nuestro continente, un ida y vuelta entre Latinoamérica y España y el mundo.” Se tratan diferentes temas culturales relacionados con el patrimonio, el arte, las tradiciones, las empresas, los productos, el mercado, las personalidades, el mestizaje, las migraciones, la historia, la ciencia y la sociedad de los diferentes países hispanohablantes.

Un manual que sigue un desarrollo similar es *Todas las voces. Curso de cultura y civilización. B1*, de Difusión. Está dirigido a estudiantes de español con un nivel B1 que quieran conocer mejor algunos aspectos culturales de la lengua española. Todos sus capítulos incluyen un texto que proporciona información sobre algún aspecto cultural

¹¹ Hemos utilizado el término “hispánica” dado que la mayoría de los manuales seleccionados se centran mayormente en la cultura de España, y no tanto de Latinoamérica.

relacionado con la temática de la unidad, y una serie de actividades para trabajar las diferentes habilidades. Los temas que se tratan están relacionados con la historia, geografía, la lengua, economía, trabajo, educación, literatura, sociedad, arte, gastronomía, entretenimiento y celebraciones de la cultura hispana.

Punto de vista de Cornelsen también se enfoca en la cultura española y latinoamericana, pero desde un punto de vista diferente, puesto que está enfocado a alumnos que se preparan la selectividad en Alemania. Hay cinco temas compuestos por varios textos: España, Andalucía, Latinoamérica, Dictaduras y democracia y Migración. En cada tema se desarrolla también la competencia gramatical y léxica.

2) Manuales de ELE en los que se trabaja la competencia sociocultural:

Pasaporte es un manual de Edelsa cuyo objetivo es comunicarse con un hispano. Es útil poder hablar de uno mismo y de los demás, viajar a un país hispano y comunicarse de manera efectiva, utilizarlo en el trabajo y para desarrollar la competencia intercultural a través de distintos temas.

Otro manual analizado es el desarrollado por Equipo nuevo Prima, *Nuevo Prisma. Curso de español para extranjeros*. Hemos analizado tanto el nivel B1 como el nivel B2. Este manual está estructurado en contenidos funcionales, contenidos gramaticales, tipos de texto y léxico, el componente estratégico, contenidos culturales y fonética/ortografía. Para la reflexión cultural trata varios temas. El nivel B1 trata temas como las variantes del español, las ONG, la diversidad cultural en los hábitos, adivinanzas, lugares que forman parte de la UNESCO en España y Latinoamérica, las redes sociales, varios países latinoamericanos, el sistema educativo, poemas y obras literarias, canciones y música, estereotipos, el seseo y el ceceo, la cultura televisiva o las construcciones arquitectónicas precolombinas en Latinoamérica. En el nivel B2 se tratan temas un poco más desarrollados como los emigrantes españoles en los años sesenta, la cultura musical, el Sistema Nacional de Salud, el programa “Españoles por el mundo”, la inmigración en España, diferentes expresiones artísticas, las fiestas populares, el alquiler viviendas, el cine, los estilos de vida, dichos y refranes españoles, diferentes países hispanos o las TIC.

Podemos concluir este apartado, mostrando nuestra posición favorable por manuales que integran la competencia sociocultural junto con otras las demás. Creemos que esto es necesario para que la clase sea de español como lengua extranjera y no de cultura hispánica. Por ello, desarrollaremos nuestra propuesta didáctica teniendo en

cuenta todo lo analizado y aprendido. Los manuales de Equipo Prisma servirán de guía para la estructuración de la propuesta.

Aun prefiriendo estos manuales en los que se integran todas las competencias, nos ha parecido interesante el análisis realizado para, también, poder reflexionar sobre la manera o las situaciones en la que los manuales exclusivamente de cultura se pueden utilizar.

4. DISEÑO DE LA PROPUESTA DIDÁCTICA

4.1. Elaboración de la propuesta didáctica

Coincido con la opinión de Monterrubio Gañán (202: 47) en relación a la necesidad de que la enseñanza de una segunda lengua incluya necesariamente los aspectos culturales. Además, como este indica, "el profesor debe conocer, en medida de lo posible, las características principales de las culturas de sus alumnos para así prever las principales dificultades y problemas que pueden llegar a darse según la distancia entre la C1 y C2 del estudiante." (Monterrubio Gañán, 2020: 47-48) Por esta razón, nuestra propuesta didáctica estará enfocada a integrar los elementos culturales de la cultura española en la enseñanza de español para extranjeros con un nivel B1-B2.

Para que la propuesta didáctica que vamos a desarrollar sea completa y unifique todas las competencias, es necesario tener en cuenta los contenidos funcionales y gramaticales que los alumnos deben conocer en el nivel B1 y en el nivel B2.¹²

CONTENIDOS DEL NIVEL B1

CONTENIDO FUNCIONAL:

- 3) Hablar del pasado
- 4) Expresar la duración de una acción empezada en el pasado y que continúa en el presente
- 5) Expresar aptitud
- 6) Definir la personalidad
- 7) Expresar la causa de un acontecimiento
- 8) Expresar probabilidad
- 9) Expresar estados de ánimo: alegría, pena y sorpresa
- 10) Dar información de un lugar
- 11) Expresar deseos y planes de futuro
- 12) Preguntar y dar información de carácter cultural
- 13) Hablar de relaciones personales

CONTENIDO GRAMATICAL:

- Tiempos verbales

¹² Esta información ha sido recopilada de los contenidos de la página web del Instituto Cervantes de Tetuán:
https://tetuan.cervantes.es/es/cursos_espanol/estudiantes_espanol/cursos_generales_espanol/Cursos_generales_de_nivel_intermedio/contenidos_generales_intermedio_B1.htm. Última visita: 08/06/2023

- Usos de los pasados: pretérito perfecto, imperfecto, indefinido y pluscuamperfecto de indicativo.
- Parecerse a alguien
- Se me da bien/mal
- Perífrasis de probabilidad: - deber (de) / tener que + infinitivo
- Verbos con preposición (alegrarse de, estar harto de...)
- Verbos que expresan cambio de ánimo (ponerse nervioso, dar miedo, enfadarse...)
 - Presente de subjuntivo para la expresión de deseos
- Usos de ser
 - Ser + adjetivos de personalidad (cualidades y defectos)
- Marcadores temporales
 - Comienzo y duración de una acción (hace, desde hace, desde que)
 - Acciones que sucedieron una sola vez (un día, una vez, aquel día ...)
 - Acciones que sucedieron con cierta frecuencia (normalmente, muchos días, a veces...)
 - Expresar un proyecto en el futuro (dentro de...)
- Conectores discursivos
 - Cuando, luego, después, entonces
 - Porque y como
- Preposiciones
 - Para narrar hechos del pasado (a + artículo determinado + cantidad de tiempo + de + infinitivo)
- Cuantificadores
 - Demasiado, muy, bastante, más bien, algo, (un) poco, nada
- Frases exclamativas
 - Qué + sustantivo
 - Cuánto/Cómo+ verbo
 - Ojalá (que)
- Construcciones oracionales
- Comparaciones: superlativo relativo

CONTENIDOS NIVEL B2

CONTENIDO FUNCIONAL:

- 14) Pedir, dar consejos y reaccionar
- 15) Transmitir lo dicho por otros
- 16) Expresar opiniones (acuerdo o desacuerdo) y argumentar
- 17) Proponer y reaccionar: mostrarse a favor o en contra
- 18) Describir la vida en un lugar
- 19) Expresar ventajas e inconvenientes
- 20) Narrar sucesos y anécdotas en el pasado
- 21) Especificar la frecuencia y la duración de una acción pasada.
- 22) Expresar acciones simultáneas.
- 23) Expresar una acción inminente, no realizada
- 24) Concertar citas y ceder la elección al interlocutor
- 25) Poner condiciones para realizar algo
- 26) Describir y valorar un espectáculo
- 27) Describir y opinar sobre costumbres y comportamientos sociales
- 28) Expresar juicios de valor
- 29) Expresar gustos y expresar sorpresa ante costumbres de otras culturas

CONTENIDO GRAMATICAL:

- Tiempos verbales
 - Repaso de los tiempos pasados de indicativo
 - Ir a + infinitivo
 - Perífrasis de gerundio: seguir/continuar + gerundio
 - Dejar de+ infinitivo
 - Imperativo afirmativo y negativo + pronombres enclíticos.
 - Usos del condicional simple (Yo, en tu lugar/ Yo que tú + condicional simple. ¿Serías tan amable de/ Puedes decir(le) que...)
 - Usos del presente del subjuntivo: lo que + subjuntivo (quieras, apetezca); (preposición)+ art. determinado + que + presente subjuntivo/Estar a favor/en contra+sustantivo, infinitivo+que+subjuntivo)
- Usos de ser y estar
 - Ser / estar + adjetivo (bueno, horrible...) / adverbio (bien/mal)
 - Ser de buena educación/estar mal visto + infinitivo) /ser lógico/natural
 - Marcadores temporales

- Adverbios y expresiones de tiempo
- Mientras
- Conectores discursivos
 - Argumentativos: pero; sin embargo; además; entonces
- Construcciones oracionales
 - Como/cuando/adonde + presente de subjuntivo
 - Introducción al estilo indirecto
 - Construcciones con verbos de opinión, en oraciones afirmativas y negativas
 - Como/cuando/ donde + pres. subjuntivo
 - Construcciones de relativo con el pronombre neutro “lo” para comentar y discutir información: lo (de) que + verbo; lo de + sustantivo
 - Comparaciones: lo que más/menos; superlativos.
 - Construcciones impersonales: la gente; se/uno + 3ª persona del singular; Usos de los pronombres tú y ellos con valor generalizador.
 - Construcciones condicionales: con tal de que + presente subjuntivo...
 - Me gusta/me encanta/me sorprende/me llama la atención...

Además, según el MCER las destrezas que adquirirán los alumnos de un nivel B1-B2 deberán hacerles capaces de entender, elaborar y comunicar nociones estándar en el ámbito personal como profesional.

4.1.1. Análisis de necesidades

Para desarrollar la propuesta didáctica, es necesario analizar las necesidades de nuestros alumnos. Para ello, hemos utilizado este cuestionario en modo de tabla, basado en el estudio de García Ugrotte y Massaguer Soriano (2011: 226):

¿Qué intereses y qué necesidades culturales tienen mis alumnos de ELE?	Los alumnos viven en España desde no hace mucho tiempo y quieren sentirse aceptados en la sociedad. Por ello, una inmersión cultural es necesarios.
¿Qué contenidos culturales son importantes para ellos y cuáles son prioritarios o más urgentes?	Temas principales de la vida cotidiana para personas españolas.
¿Qué criterios voy a seguir a la hora de	Temas culturales que puedan satisfacer

seleccionarlos y secuenciarlos?	sus necesidades.
¿Con mi formación estoy en condiciones de satisfacer sus expectativas?	Considero que sí, no obstante, me apoyo en diferentes recursos disponibles en internet para confirmar que aquello que voy a enseñar a mis alumnos es correcto y si hay algún dato interesante que desconozca y pueda servir de utilidad.
¿Qué técnicas voy a emplear para presentar los contenidos culturales?	El enfoque por tareas.
¿Cómo voy a trabajar las dimensiones afectiva y actitudinal?	Los alumnos podrán compartir cómo les hace sentir ciertos aspectos culturales españoles y porqué y realizar un análisis intercultural comparándolo con su propia cultura o con otras que conozcan.
¿Qué materiales voy a utilizar?	Audiovisuales, escritos e interactivos, tanto de creación propia como ya existentes.
¿Qué tareas voy a diseñar para trabajar en el aula y para que los alumnos sigan practicando en casa?	Las tareas que se van a diseñar van a ser de diversa índole, pero intentando trabajar todas las destrezas.
¿Quién y cómo va a evaluar el aprendizaje de mis alumnos?	Tanto el docente como los alumnos a través de la evaluación y el aprendizaje continuo. Al final de la propuesta didáctica, que esta pensada para realizarse en una semana (5 días), vamos a incluir una tarea final que sirva de resumen y evaluación de los contenidos aprendidos.

Como el grupo al que va dirigido es un supuesto, las necesidades cambiarán dependiendo de los integrantes del grupo.

4.1.2. Contenidos

Como no creemos necesario que un hablante deba conocer todos los aspectos culturales para dominar el idioma, hemos seleccionado solo algunos aspectos culturales para trabajarlos en el aula. Dichos aspectos deben ser coherentes con las necesidades específicas de nuestros alumnos. En resumen, podemos decir que nos proponemos enseñar la cultura que consideramos necesaria para que nuestros alumnos dominen el idioma y sean capaces de enfrentarse a situaciones lingüísticas, superando las dificultades.

La propuesta didáctica está dividida en 5 unidades:

- 30) El clima en España
- 31) La gastronomía
- 32) El deporte en España
- 33) Las festividades españolas
- 34) Los estereotipos

En la propuesta didáctica se trabajarán las cuatro destrezas: comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita.

4.1.3. Objetivos

Los objetivos generales de la propuesta didáctica son los siguientes:

- Desarrollar la competencia plurilingüe y pluricultural por medio de tareas de aprendizaje.
- Repasar los contenidos lingüísticos del nivel B1.
- Introducir y trabajar algunos contenidos lingüísticos del nivel B2.
- Acercar al alumnado temas culturales que podrán utilizar en su día a día.
- Los alumnos sienten la libertad de expresar su opinión sobre los temas culturales y compararlos con su propia cultura.

Los objetivos específicos de cada unidad didáctica están mencionados más adelante.

4.1.4. Evaluación

El modo de evaluar a los alumnos no será a través de una prueba escrita u oral, sino que se realizará una evaluación continua donde se valorará si, a lo largo de las unidades didácticas, los alumnos han sido capaces de alcanzar los objetivos establecidos.

Se tendrá también en cuenta la participación activa en el aula y la asistencia de los alumnos. Además, al seguir un enfoque por tareas, los alumnos llevarán a cabo al final de cada unidad una tarea final que servirá de resumen y conclusión de los nuevos conocimientos aprendidos. Asimismo, al final de la propuesta didáctica proponemos una actividad interactiva que sirva de tarea final.

4.1.5. Metodología

Se seguirá una metodología comunicativa, específicamente el enfoque por tareas. La dinámica general de nuestra propuesta didáctica es la siguiente:

1. El docente introduce el tema cultural preguntando a los alumnos sobre los conocimientos previos.
2. A través de distintas tareas y con el apoyo de materiales, los alumnos desarrollarán la destreza y conocimiento intercultural, pudiendo reflexionar y opinar sobre ellas.
3. El aprendizaje será paulatino y significativo, asentando los nuevos contenidos culturales con los ya adquiridos anteriormente.
4. Trabajo individual, en parejas y grupal (dependiendo de la tarea).
5. Se llevará a cabo una tarea final interactiva el último día para asentar lo aprendido en las cinco unidades didácticas y que sirva a modo de evaluación.

4.1.6. Materiales

Para la realización de la programación didáctica se han utilizado distintos materiales audiovisuales, escritos o interactivos tanto de creación personal como recursos obtenidos en internet.

4.2. Descripción de la propuesta didáctica

El curso al que va dirigida la siguiente propuesta didáctica es para estudiantes extranjeros en España que realizan un curso de cultura española durante una semana. El grupo no es muy numeroso (máximo 10 participantes), son personas de entre 18 y 40 años con un nivel intermedio B1-B2 y la duración de las clases es de 90 minutos. Debido a la heterogeneidad del grupo, hemos establecido un nivel intermedio general. Esta propuesta didáctica está pensada para llevarse a cabo en una semana, de lunes a viernes, con la finalidad de que los alumnos aprendan aspectos culturales de España que son necesarios para comunicarse con personas nativas. Siguiendo los referentes culturales del Instituto Cervantes mencionados anteriormente, podemos decir que hemos centrado nuestra propuesta en el punto 1.1.1. Climas y en el punto 2.2. Acontecimientos sociales y culturales y personajes de la vida social y cultural.

A continuación, presentamos las cinco unidades de nuestra propuesta didáctica:

UNIDAD 1. El clima en España.

- Objetivos específicos:
 - Aprender vocabulario y expresiones del tiempo atmosférico.
 - Repasar la forma del futuro con ir a + infinitivo.
 - Ser capaz de entender un parte meteorológico.
 - Explicar la situación meteorológica a otra persona.
 - Comprender los diferentes climas existentes en España.
- Contenidos:
 - El Clima en España.
 - Las expresiones de tiempo.
 - La forma de futuro.
- Desarrollo:

Tarea 1: Se trabajará la expresión oral en grupo para introducir el tema. ¿Cómo es el clima en España? ¿Se parece al de vuestros países?

Tarea 2: Se trabajará la comprensión oral y la expresión escrita y oral de manera individual. Escucharemos dos partes meteorológicas de los informativos y los alumnos deberán responden a las siguientes preguntas:

Informativo 1 (<https://www.youtube.com/watch?v=06qVYryK7i4>) del 29 de abril de 2021 en Antena 3.

- 35) ¿Dónde va a seguir lloviendo?
- 36) ¿Cómo va a hacer en el sur?
- 37) ¿Va a llover en Galicia el viernes? ¿Y en Canarias?
- 38) ¿Dónde lloverá intensamente el sábado?
- 39) ¿Cómo hará el domingo?

Informativo 2 (https://www.youtube.com/watch?v=ax_zv35lzuE&t=32s) del 15 de junio de 2022 en AEMET.

- 40) ¿Van a subir las temperaturas mínimas o las temperaturas máximas el jueves?
- 41) ¿Dónde no va a afectar la ola de calor?
- 42) ¿Cuál va a ser la temperatura máxima en Madrid el viernes?
- 43) ¿Dónde va a llover el jueves por la tarde?
- 44) ¿Qué cambios habrá el fin de semana?

Tarea 3: Se trabajará la comprensión lectora a través del léxico meteorológico de manera individual. En los partes meteorológicos hemos escuchado vocabulario nuevo. Los alumnos deben realizar un ejercicio en el que unan estas nuevas palabras con su definición correspondiente.

Fresco	Frío que es agradable o no molesta
Chaparrón	Lluvia fuerte que dura poco tiempo
Arcoíris	Fenómeno atmosférico de varios colores que aparece después de la lluvia
Ola de calor	Temperaturas extremas durante un periodo de tiempo en una región
Conciliar el sueño	Dormir
Temperatura mínima	Valor más bajo de la temperatura.
Temperatura máxima	Valor más alto de la temperatura.
Chubascos	Lluvia repentina que dura poco tiempo con viento.
Calima	Fenómeno meteorológico que se produce cuando hay polvo y arena en aire.
Bochorno	Calor intenso, húmedo y sofocante

Después, los alumnos deberán rellenar los huecos que faltan en estas frases con el vocabulario nuevo:

- 45) Durante la _____ de Madrid, las _____ alcanzaron los 43 °C.
- 46) Hacía mucho calor, pero como cayó un _____, hacía un poco más _____ y la temperatura era muy agradable.
- 47) La _____ es un fenómeno atmosférico típico de Cádiz en verano.
- 48) No puede _____ debido al _____ que hacía.
- 49) Las _____ de Valladolid en invierno pueden alcanzar los -7°C.
- 50) Me gusta la lluvia porque después sale el _____.
- 51) Compra un paraguas bueno porque va a haber _____ y va a hacer mucho aire.

Tarea 4: Se trabajará la comprensión lectora por parejas y la expresión escrita de manera individual. Lee los textos sobre la nevada filomena en Madrid y relaciónalos con las imágenes (anexo 1)¹³:

- a) En trineo por la capital.

Mientras algunos luchan contra la nieve y el frío, otros aprovechan las inusuales temperaturas para divertirse por una pista con un niño en su regazo.

- b) El colapso del tráfico continúa.

En esta foto, los bomberos empujan un automóvil hacia un lugar más seguro. La fuerte nevada causada por la tormenta “Filomena” también cortó las dos carreteras de circunvalación de Madrid M30 y M40. El lunes (11.01.2010), incluso en parte de las calles principales, como la calle Atocha, en el centro de la ciudad, todavía solo un carril estaba libre.

- c) España, hundida en la nieve.

Una vista de la blanca y nevada Plaza de Oriente en Madrid, con el Palacio Real al fondo. La capital española y gran parte del centro de España fueron golpeadas por la peor tormenta de nieve en décadas durante este fin de semana (9 y 10 de enero). La metrópoli está luchando por recuperarse del caos.

- d) Peligro de congelamiento.

Aquí, una persona sin hogar se ha construido un techo improvisado. Pero las fuertes nevadas hacen que la vivienda sea aún más insegura: el fecho se está

¹³ Los textos, de Stephanie Höppner, fue publicado en el DW el 11 de enero de 2021. Disponible en: <https://www.dw.com/es/madrid-en-medio-de-la-nieve-y-el-fr%C3%ADo/g-56197001>. Última visita: 01/07/2023.

hundiendo y parece que pronto se derrumbará. En todo el país, al menos cuatro personas han muerto hasta ahora como resultado de la tormenta de nieve, incluyendo un hombre sin hogar.

e) Esquiando en la ciudad.

Este hombre también trasladó su deporte de invierno al centro de la ciudad y cruzó la Plaza de Cibeles, una de las plazas más famosas de Madrid, con esquís. Los inviernos severos no son infrecuentes en la capital española, pero tales masas de nieve son extremadamente raras.

f) Coches en hibernación.

Las pocas personas que salieron de sus casas caminaron por la carretera. Estos coches, en una zona residencial de Madrid, no volverán a circular tan rápido.

g) Paisaje blanco: ¿es esto realmente Madrid?

En estas calles nevadas de Madrid, hay que mirar de cerca para descubrir lo que se oculta bajo el profundo manto de nieve. Muchos barrios de Madrid no pudieron ser despejados todavía el lunes.

h) Viajar en tren: imposible.

La línea ferroviaria entre Madrid y la ciudad de Burgos, en el norte de España, también estaba cubierta de nieve. Las fuerzas de emergencia tuvieron que despejar cientos de carreteras en el centro de España y rescatar a más de 1.500 personas de sus vehículos.

i) Operación para salvar vidas.

Peleando la nieve frente al Hospital Gregorio Marañón, de Madrid: así los voluntarios despejaron el camino a la entrada del hospital después de la fuerte nevada. Las instalaciones públicas como escuelas, guarderías y universidades permanecerán cerradas en la región de Madrid hasta el martes (12.01.2020).

j) Madrid, sin metro ni autobuses.

El metro de Madrid también dejó de funcionar durante un tiempo. El tráfico se interrumpió en amplias zonas del país. Los servicios de autobús seguían suspendidos el lunes, pero el metro volvió a circular.

k) Aguantando en temperaturas bajo cero.

Después de las fuertes nevadas, ahora llega el frío glacial, con hielo resbaladizo. Los meteorólogos predicen temperaturas de más de diez grados bajo cero. La situación es particularmente peligrosa para los sin techo. Se ha instalado un comedor para ellos en una estación del metro de Madrid.

l) Esperando en la oscuridad.

En este punto de la autopista urbana M30 de Madrid, nada funcionaba: una excavadora estaba limpiando la nieve a un lado para allanar el camino a los coches atascados. “Por suerte tenía suficiente gasolina y pude seguir encendiendo la calefacción de mi coche”, dijo Giovanna Alfaro, de 58 años, al periódico El País. Las autoridades también instaron a la gente a quedarse en casa el lunes.

Después, deberán contestar a las siguientes preguntas:

52) ¿Para qué personas fue esta tormenta más peligrosa?

53) ¿Hubo gente que pudo disfrutar de la nieve?

54) ¿En qué otros lugares de España este fenómeno atmosférico no habría sido tan alarmante?

55) ¿En cuáles también habría sido una noticia alarmante?

Tarea 5: Se trabajará la expresión oral en parejas. A través de dos mapas meteorológicos (anexo 2), los alumnos tendrán que presentar de manera oral el tiempo al resto de la clase.

UNIDAD 2. La gastronomía en España.

- Objetivos específicos:
 - Aprender qué es la cultura de las tapas.
 - Repasar el vocabulario necesario para pedir en un restaurante.
 - Utilizar la forma del imperativo.
 - Aprender a explicar una receta gastronómica.
- Contenidos:
 - Gastronomía española.
 - El imperativo.
 - Lenguaje coloquial.
- Desarrollo:

Tarea 1: Se trabajará la expresión oral en grupo para introducir el tema. ¿Qué sabéis sobre la gastronomía española? ¿Qué platos habéis probado? ¿Cuál es vuestro favorito?

Tarea 2: Se trabajará la comprensión oral de manera grupal. Se visualizará un video¹⁴ sobre la cultura de las tapas y los alumnos tendrán que contestar a las siguientes preguntas:

- 56) ¿Qué ingredientes tienen las gambas al ajillo y cómo se hacen?
- 57) ¿Cómo son los bares donde se toman tapas?
- 58) ¿Cuál es el origen de las tapas?
- 59) ¿De qué va acompañado las tapas?
- 60) ¿Qué significa tapear?
- 61) ¿Cuándo hay que pagar las tapas?

Tarea 3: Se trabajará la comprensión lectora en grupo. Diferencias de una cafetería, un restaurante y un bar. 1, 2 y 3

	Es un lugar donde se va a desayunar.
	Se sirven bebidas alcohólicas.
	Se sirven comidas completas y elaboradas.
	Se sirven bebidas y comidas ligeras.
	Abre por la noche
	Suelen abrir temprano.
	No cuentan con un comedor.
	Se utiliza un vocabulario más formal al hablar con los camareros.
	El lugar debe tener una cocina.
	Se puede utilizar la forma informal para pedir.
	Hay tapas gratis

Tarea 4: Se trabajará la comprensión escrita, la comprensión oral y la expresión escrita. Para ello, los alumnos tendrán que poner en orden las siguientes partes de una receta sobre la tortilla de patatas tras escuchar el video explicativo¹⁵. Después, la profesora explicará el imperativo en la pizarra y los alumnos deberán escribir de manera individual la receta en forma de imperativo. Para esta tarea se seguirá, por lo tanto, una metodología deductiva.

¹⁴ Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=0xW76wxeaWo>. Última visita: 01/07/2023.

¹⁵ Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=pvIkYYdIBV0>. Última visita: 01/07/2023.

Receta de la tortilla de patatas:

	Echamos el aceite en una sartén grande
	Añadimos la sal
	Subimos el fuego al máximo
	Cuando el aceite este caliente, añadiremos las patatas y la cebolla
	Cortamos las patatas ya peladas en rodajitas finas
	Añadimos la mezcla de huevos y patata
	Bajamos el fuego para que se cuezan las patatas
	Damos la primera vuelta a la tortilla
	Batimos los huevos
	Tapamos la sartén con una tapadera
	Servimos la tortilla en un plato
	Mezclamos las patatas con los huevos en el bol
	Cortamos las cebollas ya peladas
	Echamos los huevos en un bol grande con sal y lo
	Machacamos las patatas con la espátula
	Ecurrimos las patatas del aceite
	Movemos la sartén para que no se pegue
	Incorporamos la tortilla en la sartén de nuevo

Tarea 5: Se trabajará la expresión escrita de manera individual. Los alumnos escribirán la receta de una comida típica de su país utilizando el imperativo. La tarea está planeada para llevarse a cabo en el aula, pero, si no diese tiempo, los alumnos la acabarían en casa y la profesora la corregiría al día siguiente.

UNIDAD 3. El deporte en España.

- Objetivos específicos:
 - Aprender el vocabulario deportivo.
 - Conocer grandes deportistas españoles.
 - Diferenciar las diferentes formas verbales de pasado: pretérito perfecto, pretérito imperfecto y el pretérito indefinido.
 - Utilizar las formas verbales de pasado correctamente.
- Contenidos:

- El deporte en España.
- Biografía de deportistas españoles.
- Contraste de pasados.

- Desarrollo:

Tarea 1: Se trabajará la expresión oral en grupo para introducir el tema. ¿Qué deportistas españoles conoces?

Tarea 2: Se trabajará el vocabulario relacionado con los deportes. Los alumnos tienen que relacionar las diferentes palabras con el deporte al que se corresponde y añadir en la segunda columna el nombre de la persona que realiza los deportes. Se realizará por parejas y se corregirá de manera oral en grupo.

Campo, piscina, raqueta, canasta, saque, largo, corto, arena, árbitro, pelota, balón, portero, tarjeta, silbato, portería, triple, penalti, gol, final y pista.

Deporte	Deportista	Vocabulario
Tenis		
Fútbol		
Atletismo		
Natación		
Baloncesto		

Tarea 3: Se trabajará la comprensión lectora y la expresión escrita a través de dos textos sobre dos deportistas: Mireia Belmonte y Carolina Marín (anexo 4). Los alumnos contestarán a las siguientes preguntas de manera escrita. Después, en grupo y de manera oral, identificarán los verbos utilizados en el texto y reflexionarán sobre por qué se ha utilizado cada forma verbal.

- 62) ¿Quién empezó a hacer deportes por motivos médicos?
- 63) ¿Con qué apodo se conoce a Mireia Belmonte?
- 64) ¿Cuáles son los valores de Mireia?
- 65) ¿Cómo consiguió Mireia acceder a una beca de la federación catalana?
- 66) ¿Cuántos años tenía Carolina Marín cuando fue promesa del bádminton?
- 67) ¿Quién fue el entrenador de Carolina en Madrid?
- 68) ¿Alguna vez han ganado los Juegos Olímpicos?

69) ¿Qué otra actividad practicaba Carolina cuando era pequeña?

Tarea 4: Se trabajará de manera individual la comprensión y expresión escrita a través de un ejercicio de gramática. Los alumnos deberán conjugar el verbo entre paréntesis en su forma correspondiente. Después de corregir en grupo para poder explicar por qué se ha utilizado cada forma verbal.

De pequeña, Ana Peleteiro _____ (bailar) ballet y _____ (practicar) atletismo al mismo tiempo, pero _____ (darse) cuenta que el atletismo _____ (ser) su pasión. _____ (nacer) en 1995 en Galicia y en 2012 _____ (proclamarse) campeona mundial junior de triple salto. Al cumplir la mayoría de edad _____ (trasladarse) a Madrid e _____ (ingresar) en el Centro de Alto Rendimiento para deportistas. Después, _____ (fichar) por la selección de atletismo del F.C. Barcelona. _____ (ganar) títulos en diferentes ciudades europeas. La Real Federación Española de Atletismo la _____ (elegir) mejor atleta española del 2019. Aunque no _____ (poder) asistir a los Juegos Olímpicos de Londres o de Río, Ana Peleteiro _____ (colgarse) la medalla de bronce en la final de triple salto de los Juegos Olímpicos de Tokio 2020.¹⁶

Iker Casillas _____ (ser) considerado uno de los mejores porteros de Europa. _____ (nacer) en 1981 _____ (empezar) a jugar al fútbol en el colegio hasta que a los 10 años le _____ (fichar) en el Real Madrid, debido a que ya _____ (desacatar) en el pequeño equipo donde _____ (jugar). Pronto _____ (demostrar) que _____ (poder) ser un portero especial: rápido, potente y con muy buenos reflejos. En 1999 _____ (convertirse) en el portero más joven en ganar la Liga de Campeones y _____ (llegar) a ser capitán del Real Madrid. _____ (ganar) un Mundial y dos Eurocopas. A partir de 2015 _____ (jugar) en el Oporto y en 2020 _____ (retirarse). Su trayectoria deportiva _____ (ser) impresionante.¹⁷

Con tan solo siete años, Fernando Alonso _____ (ganar) su primera carrera oficial de karts y _____ (proclamarse) campeón infantil de Asturias. _____ (conseguir) buenas calificaciones en los campeonatos de Fórmula 1 en las distintas

¹⁶ Texto adaptado de <https://www.buscabiografias.com/biografia/verDetalle/11348/Ana%20Peleteiro>. Última visita: 24/06/2023.

¹⁷ Texto adaptado de <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/c/casillas.htm>. Última visita: 24/06/2023.

comunidades españolas. En 1997 _____ (obtener) el título de campeón de España, mientras también _____ (ganar) el puesto de campeón del mundo en categoría junior. Este niño no _____ (tener) carnet de conducir, pero _____ (conducir) a más de 250 kilómetros por hora. Nada más cumplir los 18, _____ (se sacó) el carnet. En 2023 _____ (ser) ya piloto oficial de Renault. Su increíble conducción _____ (permitir) a Fernando Alonso estar a punto de ser nada menos que el primer español y el piloto más joven en convertirse en Campeón del Mundo de la máxima categoría del automovilismo.¹⁸

Garbiñe Muguruza es una tenista hispano-venezolana que _____ (tener) como logros más destacados dos campeonatos de Grand Slam, Roland Garros 2016 y Wimbledon 2017; una participación en los Juegos Olímpicos de Río 2016 y haber llegado al número 1 del ranking WTA. Con seis años _____ (empezar) a ser conocida y _____ (conseguir) sus primeros logros. En 2016 _____ (participar) en los Juegos Olímpicos de Río y _____ (ganar) y _____ (superar) a Serena Williams en París. También _____ (ser) seleccionada para representar a España en los Juegos Olímpicos de Tokio 2020, aunque _____ (quedar) fuera del podio. Muguruza _____ (representa) el presente y el futuro del tenis español, puesto que _____ (conseguir) muchos de sus objetivos y todavía _____ (tener) una extensa y prometedora carrera por delante.¹⁹

Tarea 5: Se trabajará la expresión escrita de manera individual. Los alumnos recibirán información esquemática de la Trayectoria de Rafa Nadal y Pau Gasol y deberán escribir su biografía utilizando las formas verbales correspondientes (anexo 5).

UNIDAD 4. Las festividades españolas.

- Objetivos específicos:
 - Conocer diferentes festividades españolas.
 - Opinar sobre la tauromaquia.
 - Ser capaz de participar en un debate.
- Contenidos:
 - Festividades españolas.

¹⁸ Texto adaptado de https://www.biografiasyvidas.com/reportaje/fernando_alonso/. Última visita: 24/06/2023.

¹⁹ Texto adaptado de <https://olympics.com/es/atletas/garbine-muguruza>. Última visita: 24/06/2023.

- Opiniones.
- Debates

- Desarrollo:

Tarea 1: Se trabajará la expresión oral en grupo para introducir el tema. ¿Qué fiestas españolas conoces?

Tarea 2: Se trabajará la comprensión oral a través de varios audios donde se habla de cuatro festividades españolas: la Semana Santa en Sevilla, las Fallas en Valencia, los San Fermín en Pamplona y el Carnaval en Cádiz. Los alumnos escucharán los audios dos veces y tendrán que completar la tabla con la información que falta. En grupo y de manera oral, se explicará el vocabulario específico de cada festividad. Las transcripciones de estos audios se encuentran en el anexo 6.

Nombre	Lugar	Fecha	Tradición

Tarea 3: Como tarea complementaria a la anterior, los alumnos deberán indicar qué imagen pertenece a cada festividad (anexo 7). Esta actividad se realizará en grupo de manera oral.

Tarea 4: Se trabajará la comprensión escrita de manera individual a través de un texto sobre la tauromaquia (anexo 8). Una vez leído el texto, los alumnos deberán contestar de manera oral y grupal a las siguientes preguntas:

- 70) ¿Qué paso se ha dado recientemente para estar más cerca de la abolición de este espectáculo?
- 71) ¿Qué grupo acude mayormente a este espectáculo, jóvenes o personas de edades más avanzadas?
- 72) ¿Pueden los niños acudir a las corridas?
- 73) ¿Cuáles son los argumentos a favor y en contra desde el punto de vista económico?
- 74) ¿Qué alternativa proponen las asociaciones antitaurinas a este espectáculo?

Tarea 5: Para finalizar con este tema, proponemos un debate sobre la tauromaquia para practicar la expresión oral. Dos personas jugarán el papel de mediadores y el resto de la clase se dividirá en dos grupos: uno a favor de la tauromaquia y el otro en contra.

Antes de empezar, la profesora escribirá en la pizarra estructuras que se utilizan para dar una opinión, intentando que sean los alumnos los que la propongan. Por ejemplo, pensar/creer + indicativo, no pensar / no creer + subjuntivo, estar de acuerdo / desacuerdo con alguien, etc.

UNIDAD 5. Los estereotipos.

- Objetivos específicos:
 - Reflexionar sobre los estereotipos.
 - Conocer los estereotipos regionales.
 - Practicar las oraciones concesivas.
- Contenidos:
 - Estereotipos españoles.
 - Oraciones concesivas.
 - Gentilicios nacionales.
- Desarrollo:

Tarea 1: Se trabajará la expresión oral en grupo para introducir el tema. ¿Qué estereotipos de diferentes países conocéis?

Tarea 2: Se trabajará la comprensión escrita y oral de manera grupal. Leeremos los siguientes estereotipos sobre los españoles e indicaremos si son reales o falsas:

- 75) Los españoles siempre llegan tarde.
- 76) En España se come muy tarde.
- 77) Todo el mundo baila flamenco en España.
- 78) A los españoles les gustan los toros.
- 79) Los españoles son vagos y duermen la siesta a diario.
- 80) En España son típicos los tacos.
- 81) Los españoles son muy religiosos y van a misa con frecuencia.
- 82) Los españoles están todo el día de fiesta.
- 83) En España hace mucho calor.
- 84) Los españoles hablan muy alto.

Tarea 3: Se trabajará la comprensión escrita de manera individual. Hay cinco pequeños textos sobre los estereotipos, a los que les faltan palabras (anexo 9). Las palabras que tendrán que colocar en el lugar adecuado son las siguientes:

Texto 1: comer, cabezadita, costumbres, siesta.

Texto 2: espectáculos, taurinos, disminuido, cinéfilos, tauromaquia.

Texto 3: gratis, servilletas, cadenas, habitante, jamón, crisis, bares.

Texto 4: oficial, practicantes, fieles, definen, católica, descender, creyentes, aumentan musulmana, misas, inmigrantes.

Texto 5: ciudadanos alemanes, libres, tópicos.

Tarea 4: Se practicará el uso de la lengua por parejas a través de los tópicos españoles y comunidades autónomas. En esta tabla, los alumnos verán adjetivos que se relacionan con las diferentes comunidades autónomas. Para practicar las oraciones concesivas de indicativo con el conector “aunque”, deberán negar alguno de los tópicos o prejuicios²⁰. Les daremos un ejemplo con la primera comunidad autónoma.

ESTEREOTIPOS Y PREJUICIOS	CORRIGE EL PREJUICIO CON UNA ORACIÓN CONCESIVA
Aragoneses: sinceros y brutos	Ejemplo: Aunque se dice que los aragoneses son brutos, ellos son muy educados.
Gallegos: sentimentales y desconfiados	
Asturianos: patriotas y bebedores	
Madrileños: acogedores y chulos	
Andaluces: graciosos y vagos	

²⁰ Al igual que el resto de la propuesta, esta tarea es de creación propia. Sin embargo, cabe mencionar que la idea creativa ha sido influenciada por un ejercicio propuesto en AilMadrid. Disponible en: <https://www.ailmadrid.com/es/actividad-ele-oraciones-conectores-concesivos-esp%C3%B1ol-c1/>.
Última visita: 11/07/2023.

Manchegos: buenos y vulgares	
Baleares: simpáticos y reservados	
Murcianos: divertidos y vulgares	
Canarios: alegres y perezosos	
Cántabros: orgullosos y secos	
Catalanes: trabajadores y tacaños	
Valencianos: fiesteros y ladrones	
Riojanos: hospitalarios y bebedores	
Castellano-leoneses: generosos y secos	
Vascos: sinceros y cabezotas	
Extremeños: aldeanos y vagos	

Tarea 5: Se practicarán las oraciones concesivas en grupo con los estereotipos españoles. Para asentar los conocimientos de esta unidad, la profesora escribirá en la pizarra oraciones concesivas que le digan los alumnos.

Por ejemplo, aunque se dice que los españoles siempre duermen la siesta, más de la mitad de los españoles no la duermen nunca.

Tarea 6: Para finalizar la unidad didáctica, jugaremos a “tabú” con el vocabulario aprendido durante las diferentes sesiones (anexo 10). La clase se dividirá en dos grupos y el juego consiste en que un miembro de un equipo debe conseguir que su compañero acierte la palabra de la tarjeta, explicando el concepto, pero sin utilizar las tres palabras

tabúes. Cada equipo tiene 30 segundos. Ganará el grupo que más tarjetas haya adivinado.

5. CONCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA PROPUESTA

Llegando al final del presente trabajo de Fin de Máster, podemos afirmar que se han alcanzado los objetivos propuestos al inicio de este:

- Hemos investigado sobre los distintos estudios sobre la cultura, exponiendo las diferentes ramas principales. Además, hemos indagado en los estudios que exponen los modos de implementar la competencia cultural e intercultural en la enseñanza de español como lengua extranjera
- Hemos analizado diferentes manuales de ELE existentes. Nos hemos encontrado con aquellos que centran su atención en la enseñanza exclusiva de la cultura, y con los que, por su parte, integran los elementos culturales con la enseñanza de las otras competencias.
- Hemos elaborado una propuesta didáctica en la que se trabajan algunos objetivos lingüísticos del nivel precedentes y algunos objetivos lingüísticos del nivel B2.1. En esta propuesta, hemos tomado como referencia los manuales que integran todas las competencias, elaborando actividades en las que se trabajen las cuatro destrezas cuyo foco se sitúe en distintos temas culturales españoles. Consideramos que, a través de nuestra propuesta, los alumnos van a conseguir las herramientas suficientes para que su comunicación intercultural sea correcta.

Además, podemos decir que nos hemos centrado en la cultura “a secas” o cultura estándar, según la denominan Miquel y Sans (2004: 4-5). Hemos creído conveniente centrarnos en esta cultura, puesto que son temas compartidos por todos los ciudadanos de una cultura: el clima, la gastronomía, el deporte, las festividades y los estereotipo. Un estudiante de ELE debe conocer estos temas para poder intervenir en conversaciones habituales y que, por lo tanto, la integración intercultural sea positiva.

En cuanto a las limitaciones con las que nos hemos encontrado, creemos que la extensión del trabajo juega un papel fundamental, pues el tamaño de la propuesta didáctica desarrollada ha dependido de la extensión esperada del Trabajo de Fin de Máster. A pesar de tener muchas ideas y temas culturales que se podrían trabajar en la propuesta didáctica, la extensión ha marcado el número de temas y actividades que se han desarrollado,

Otra de las limitaciones que nos hemos encontrado son los manuales de ELE que hemos podido analizar. Por suerte, tenemos muchos a mano, pero hay muchos que son de pago y a los que no hemos podido acceder, que seguro podrían haber sido de ayuda.

Además, una de las dificultades a la que nos hemos enfrentado es la creación de actividades novedosas. Nos ha parecido muy difícil pensar en ejercicios didácticos que nos estén influenciados, de alguna manera, por otros ya existentes. Hemos intentado proponer tareas lo más creativas posibles, a pesar de la influencia de nuestra experiencia docente y del conocimiento de distintos manuales.

Para concluir, queremos reiterar la importancia de la cultura en la clase de español como extranjeros y la necesidad de incorporarla en las clases. Dado que llevamos viviendo en el extranjero varios años, hemos podido comprobar en primera persona la importancia del conocimiento cultural para poder integrarse en una nueva comunidad. Por esta razón, el tema de estudio elegido nos ha parecido muy interesante para desarrollar. Asimismo, la reflexión y el desarrollo del trabajo nos ha aportado muchas herramientas didácticas, culturales y creativa en nuestro papel como docentes.

6. FUTURAS LÍNEAS DE TRABAJO

Una posible futura línea de trabajo es una programación didáctica de un curso completo de español como lengua extranjera con enfoque cultural. Como hemos indicado en el punto anterior, la extensión del trabajo ha sido una limitación importante con la que nos hemos encontrado, por lo que creemos que las cinco unidades didácticas propuestas podrían servir de inicio de este posible curso de español como lengua extranjera con enfoque cultural.

7. BIBLIOGRAFÍA

7.1. Manuales analizados:

Balea, A., y Ramos, P. (2015): *Cultura en España B1/B2*. EnClave ELE.

Cerrolaza Aragón, M., Cerrolaza Gili, O. y Llovet Baquero, B. (2010): *Pasaporte. Nivel 4 B2*. Edelsa.

Equipo Nuevo Prisma (2015): *Nuevo Prisma. Curso de español para extranjeros B1*. Edinumen.

Equipo Nuevo Prisma (2015): *Nuevo Prisma. Curso de español para extranjeros B2*. Edinumen.

Chamorro, C., Martínez, M., Murillo, N., y Sáenz, A. (2010): *Todas las voces. Curso de cultura y civilización. B1*. Difusión.

7.2. Otros estudios:

Alarcón, L. y Barros, A. (2008) “La interculturalidad en la enseñanza de ELE”, *Actas del Programa de Formación del Profesorado del Instituto Cervantes de Berlín*, págs. 63-69.

Álvarez Baz, A. (2012): *El tratamiento de la interculturalidad en el aula con estudiantes de español sinohablantes*, Universidad de Granada [Tesis doctoral].

Altamar Rondón, W. (Agosto 18, 19 y 20 de 20215): *La cultura como herramienta para la enseñanza del español como lengua extranjera*. 4º Encuentro Internacional de Español como Lengua Extranjera. Universidad del Norte.

Barrera Luna, R. (2013): El concepto de la Cultura: definiciones, debates y usos sociales. *Revista de Claseshistoria*, 2, 2-24.

Benítez Pérez, P. (2008): *Lengua y cultura en la clase de ELE, pero ¿qué cultura debemos enseñar en Brasil?* Instituto Cervantes de São Paulo / Universidad de Alcalá.

Corti, A. (2019): *La construcción de la cultura en el Español como lengua extranjera (ELE)*. Salzburger Beiträge zur Lehrer/innen/bildung: Der Dialog der Fachdidaktiken mit Fach- und Bildungswissenschaften.

De Luis Sierra, M. M. (2008): *Cultura con “C” en las clases de ELE. Propuestas didácticas*. Universidad de Salamanca.

Enguix, B. (2016): *Cultura, culturas, antropología*. Universitat Oberta de Catalunya

Escandell Vidal M. V. (1996): *Introducción a la pragmática*. Editorial Ariel, S.A.

Escárate López, L., Steveker, W., Vences, U., y Wlasak-Feik, C. (2014): *Punto de vista*. Cornelsen.

Ferreira, C. C. (2004): “El abordaje lingüístico-cultural en libros didácticos de ELE”. Instituto Cervantes.

García Ugrotte, A. y L. Massaguer Soriano (2011): “La asignatura de Cultura en las aulas de E/LE de la universidad: Propuestas didácticas y actividades”. Suplementos SinoELE, 5: 224-34.

Gutiérrez Chávez, T., y Noriega Fernández, A. (2012): *Latitud 0º. Manual de español intercultural. Nivel intermedio-avanzado*. SGEL.

Iglesias Casal, I. (1997): *Diversidad cultural en el aula de E/LE: La interculturalidad como desafío y como provocación*. Universidad de Oviedo.

Instituto Cervantes (s.f.): *Contenido de los cursos de nivel intermedio*. Disponible en: https://tetuan.cervantes.es/es/cursos_espanol/estudiantes_espanol/cursos_generales_espanol/Cursos_generales_de_nivel_intermedio/contenidos_generales_intermedio_B1.htm.

Instituto Cervantes (2022): *El español: una lengua viva*. Informe 2022. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_22/informes_ic/p01.htm

Instituto Cervantes (2006). *Plan curricular del Instituto Cervantes: niveles de referencia para el español*. Madrid: Edelsa e Instituto Cervantes. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/01_objetivos_relacion_a1-a2.htm#p2.

Instituto Cervantes (s.f.): *Referentes culturales*. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/10_referentes_culturales_introduccion.ht

Jiang, W. Y. (2000): “The Relationship between Culture and Language”. *ELT Journal*, 54, págs. 328-334.

Kahn, J. S. (1975): *El concepto de cultura: textos fundamentales*. Editorial Anagrama.

Mauro Fernández, M. (2018): *La integración de la competencia pragmática en el aula ELE: una propuesta para alumnos universitarios alemanes de nivel B2*. Universidad Internacional de la Rioja.

Miquel López, L., y Sans, N. (2004): “El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua”. *RedELE: Revista Electrónica de Didáctica Español*

Lengua Extranjera, 0, 1–13. Disponible en: <https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/72261/00820083000373.pdf?sequence=1&isAllowed=y>.

Monterrubio Gañán, M. (2020): “La competencia intercultural en los manuales de ELE y el papel del profesorado”. *Suplementos SinoELE: Revista de enseñanza de español a sinohablantes*, 20, págs. 44-60.

Podestá, P. (2006): “Un acercamiento al concepto de cultura”. *Journal of Economics, Finance and Administrative Science*, 11, págs. 25-39.

Porcher, L. (1986): “Remise en questions”. En: *La Civilisation*. Clé International.

Tong, X. (2013): “Los estudios culturales en el aula de E/LE: reflexiones y prácticas. VI Jornadas de Formación de Profesores de E/LE”. *Suplementos SinoELE*, 9, págs. 1-14.

Trujillo Sáez, F. (2005): “En torno a la interculturalidad: reflexiones sobre cultura y comunicación para la didáctica de la lengua”. *Porta Linguarum*, 24, págs. 23-39.

Trujillo Sáez, F. (2006): “La didàctica en l’ensenyament d’idiomes: de la teoria a la pràctica a través del PEL”. *Articles de Didàctica de la LLengua i de la Literatura*, 39, págs. 56-64.

Vellegal, A. M. (2009): ¿Qué enseñarles a nuestros alumnos para que no pasen por maleducados? El componente sociocultural en la clase de ELE. *Suplementos MarcoELE*, 9, págs. 1-11.

7.3. Recursos en línea consultados para el desarrollo de la propuesta didáctica:

AEMET. (2022, 16 de junio) *El tiempo de AEMET 15-06-2022* [Archivo de Vídeo]. Youtube. https://www.youtube.com/watch?v=ax_zv35lzuE&t=32s

De la Casa Huertas Hernández, H. (2016, 11 de junio) *Corridas de todos: ¿tradición o maltrato?* <https://www.lavanguardia.com/natural/20160608/402364094135/toros-tradicion-maltrato.html#:~:text=Las%20corridas%20de%20toros%20es,quisieron%20abolirla%20pero%20sin%20%C3%A9xito>. Ecos (2018) *Todo lo que tiene que saber sobre los Sanfermines*. <https://www.ecos-online.de/spanisch-lesen/todo-lo-que-tiene-que-saber-sobre-los-sanfermines>

El Periódico (2019, 13 de noviembre) *Aemet: Pronóstico del tiempo en España hoy miércoles 13 de noviembre de 2019*.
<https://www.elperiodico.com/es/tiempo/20191113/aemet-pronostico-tiempo-miercoles-13-noviembre-2019-7733952>

Fernández, T., Tamaro, E. (2004) *Biografía de Iker Casillas*. Biografías y Vida. La enciclopedia biográfica en línea.
<https://www.biografiasyvidas.com/biografia/c/casillas.htm>.

Fernández, T., Tamaro, E. (2004) *Biografía de Fernando Alonso*. Biografías y Vida. La enciclopedia biográfica en línea.
https://www.biografiasyvidas.com/reportaje/fernando_alonso/

Höppner, S. (2021, 11 de enero) *Madrid, en medio de la nieve y el frío*. DW.
<https://www.dw.com/es/madrid-en-medio-de-la-nieve-y-el-fr%C3%ADo/g-56197001>

Loescher Editore (s.f.) *El Carnaval de Cádiz*.
<https://enespanol.loescher.it/news/el-carnaval-de-cadiz-3344>

Loescher Editore (s.f.) *La Semana Santa de Sevilla*.
<https://enespanol.loescher.it/news/la-semana-santa-de-sevilla-32416>

Loescher Editore (s.f.) *Las Fallas*. <https://enespanol.loescher.it/news/las-fallas-4659>

Moreno, V., Ramírez, M. E., de la Oliva, R., Moreno, E. (2021, 8 de febrero) *Biografía de Ana Peleteiro*. Buscabiografías.
<https://www.buscabiografias.com/biografia/verDetalle/11348/Ana%20Peleteiro>

Pau Gasol (21 de junio de 2023). En *Wikipedia*.
https://es.wikipedia.org/wiki/Pau_Gasol.

Olympics (s.f.) *Carolina Marín* <https://olympics.com/es/atletas/carolina-marin>

Olympics (s.f.) *Garbine Muruguza*. <https://olympics.com/es/atletas/garbine-muguruza>.

Olympics (s.f.) *Mireia Belmonte*. <https://olympics.com/es/atletas/mireia-belmonte>

Rafael Nadal (7 de julio de 2023). En *Wikipedia*.
https://es.wikipedia.org/wiki/Rafael_Nadal.

Recetas de Cocina. (2011, 7 de septiembre) Tortilla de patatas – Receta de cocina española. [Archivo de Vídeo]. Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=pvIkYYdIBV0>

RodTV. (2021, 29 de abril) *El Tiempo Antena 3 – 21h (29/04/21)* [Archivo de Vídeo]. Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=06qVYryK7i4>

8. ANEXOS

Anexo 1

Las imágenes han sido extraídas del enlace del artículo. Disponible en: <https://www.dw.com/es/madrid-en-medio-de-la-nieve-y-el-fr%C3%ADo/g-56197001>.

Última visita: 01/07/2023.



Anexo 2



Imagen del AEMET del 19/10/2019

La Agencia Estatal de Meteorología (Aemet) prevé para hoy, miércoles, lluvias y chubascos en el norte peninsular, localmente fuertes y persistentes en la zona del Cantábrico y de los Pirineos, y viento fuerte en norte y en las Baleares. En casi todo el archipiélago canario se prevén también precipitaciones.

Sin embargo, en la mitad oeste del país y en el sur va a ser un día soleado y en la mitad este se prevén nubes y claros, con vientos en la zona central.

Texto adaptado de <https://www.elperiodico.com/es/tiempo/20191113/aemet-pronostico-tiempo-miercoles-13-noviembre-2019-7733952>

Tu turno:



Imagen del AEMET del 23/12/2019

Anexo 3

NUESTRA CARTA

Tostas calientes

- Tostada de gambas con ajitos 3,20 €
- Tostada de gambas con ajitos "sin gluten" 4,30 €
- Tostada de cangrejo con "salsa rica" 2,70 €
- Tostada de bacalao gratinado 3,00 €
- Tostada de revuelto "Tasquita" 2,70 €
- Tostada de jamón ibérico 3,80 €

Tapas

- Carrillera con manzana (unidad) 4,70 €
- Crêp de rape con salsa de carabinero 3,80 €
- Croqueta casera (unidad) 1,60 €
- Jamón ibérico 14,00 €
- Patatas "revolconas" con torrezno 5,00 €
- Bacalao con salsa de tomate natural 9,50 €
- Solomillo al "Roquefort" (unidad) 4,70 €
- Tartar de solomillo a la pimienta (unidad) 9,50 €

Bocaditos

- Bonito del norte con anchoas 3,30 €
- Calamares "ali-oli" 3,30 €
- Jamón ibérico con tomate 4,80 €
- Solomillo con piquillo 3,20 €
- Solomillo "al Roquefort" 3,20 €
- Tartar de solomillo a la pimienta 3,30 €

Bocaditos "Sin gluten"

- Bonito del norte con anchoas 4,30 €
- Jamón Ibérico con tomate 5,70 €
- Solomillo con piquillo 4,30 €
- Solomillo "al Roquefort" 4,30 €

Raciones

- Plato del día 7,00 €
- Jamón ibérico de bellota 24,00 €
- Revuelto "Tasquita" 9,00 €
- Patatas "revolconas" con torrezno 7,50 €
- Calamares con salsa "ali-oli" 12,00 €
- Entrecot de ternera con patatas fritas 19,50 €
- Pan (unidad) 0,65 €

CARTA DE BEBIDAS

Copa de vino

- Protos Verdejo 2,20 €
- Salvueros rosado 2,10 €
- Protos Tinto Roble 2,90 €
- Abadía Retuerta Selección Tinto Crianza 4,60 €

Aguas, refrescos, cervezas y zumos

- Agua Solán de Cabras 33cl 1,60 €
- Agua con gas Solán de Cabras 33cl 2,20 €
- Bitter Kas 2,70 €
- Botellín de 1/5 Mahou 2,30 €
- Botellín de 1/3 Mahou 3,00 €
- Caña de cerveza Mahou 2,20 €
- Caña doble de cerveza Mahou 3,20 €
- Caña de cerveza con limón Mahou Radler 2,40 €
- Caña doble de cerveza con limón Mahou Radler 3,40 €
- Cerveza Mahou "sin gluten" 3,60 €
- Mosto (pequeño) 2,00 €
- Mosto (grande) 2,20 €
- Refrescos 2,70 €
- Sangría 2,20 €
- Vermouth 2,70 €
- Zumo Solán Multifrutas 2,10 €

Anexo 4

Mireia Belmonte

Mireia Belmonte es considerada una de las mejores deportistas de su país. La catalana, caracterizada por su disciplina y autoexigencia, hizo historia en Río 2016 y se ha convertido en la primera nadadora española en obtener una medalla de oro.



Mireia Belmonte García nació en Badalona el 10 de noviembre de 1990, y empezó a nadar a los cuatro años por prescripción médica, ya que le diagnosticaron escoliosis.

A pesar de ser alérgica al cloro, Mireia comenzó a nadar en el Club de Natación (CN) Badalona. Según fue creciendo, sus entrenadores empezaron a ver su potencial, que sumado a su competitividad le ganaron el apodo de "La leona de Badalona".

A los 12 años, Mireia se hizo con 6 medallas de oro en el campeonato de España, mérito que le sirvió para obtener una beca de la Federación Catalana. En 2003, comenzó a entrenar en el Centro de Alto Rendimiento (CAR) de Sant Cugat, bajo las órdenes de Jordi Murió y fue fichada por el CN L'Hospitalet.

Su trayectoria como promesa de la natación española se confirmó en el año 2006, cuando se proclamó Campeona del Mundial Júnior en los 400m libres y 400m estilos, a la vez que ganaba también el campeonato Europeo Júnior en 200m libre y 400m estilos.

Texto adaptado de <https://olympics.com/es/atletas/mireia-belmonte>

Carolina Marín

Carolina Marín es medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Rio 2016 y campeona tanto en el Campeonato Mundial, como en el Campeonato Europeo de bádminton.

A pesar de ser un deporte dominado por atletas asiáticos, Carolina Marín alcanzó su primer oro en bádminton en el Campeonato Mundial del año 2014, a la corta edad de 21 años. Además, ha logrado un gran número de victorias en distintos torneos internacionales; los más



recientes son, el Abierto de China, el Abierto de India y el Internacional de Italia.

La campeona de bádminton nació en Huelva, España, en 1993. De pequeña, Carolina asistía a clases de flamenco, hasta que acompañó a una de sus amigas a su clase de bádminton y probó la raqueta. Aunque bailaba al mismo tiempo que jugaba al bádminton, al final dejó de compaginar las dos disciplinas y decidió dedicarse por completo al bádminton.

A los 13 años, fichó por el Recreativo-IES La Orden y se convirtió en campeona nacional por primera vez. Con 14, se trasladó a la Residencia Joaquín Blume, dentro del CAR (Centro de Alto Rendimiento del Consejo Superior de Deportes), en Madrid, donde conoció a su futuro -y actual- entrenador, Fernando Rivas.

Texto adaptado de <https://olympics.com/es/atletas/carolina-marin>.

Anexo 5

Nombre:	Rafa Nadal	
Año de nacimiento:	1986	
Lugar de nacimiento:	Manacor, Mallorca	
Apodo:	«Rafa», «La Fiera», «El Rey de la Tierra», «El Matador», «El Gladiador»	
Deporte:	Tenis	
Títulos de su carrera:	92	
Mejor ranking:	1º (18/08/2003)	
Ranking actual:	136º (12/06/2023)	
Medallas de oro:	Juegos Olímpicos: 85) Pekín 2008 (Individual) 86) Río de Janeiro 2016 (Dobles) Copa Davis: 87) Copa Davis 2004 (Equipo) 88) Copa Davis 2008 (Equipo) 89) Copa Davis 2009 (Equipo) 90) Copa Davis 2011 (Equipo) 91) Copa Davis 2019 (Equipo) Copa Davis Sub-16: 92) Copa Davis Juvenil 2002 (Equipo)	

Información recogida en https://es.wikipedia.org/wiki/Rafael_Nadal. Última visita: 25/06/2023

Nombre:	Pau Gasol	
Año de nacimiento:	1980	
Lugar de nacimiento:	Barcelona	
Apodo:	«Pow», «Meal Ticket», «E.T. »	
Deporte:	Baloncesto	
Títulos:	Gran Cruz de la Real Orden del Mérito Deportivo (mayor honor deportivo en España)	
Debut:	15/09/2001	
Retiro:	19/10/2021	
Trayectoria:	• F.C. Barcelona (1999-2001) • Memphis Grizzlies (2001-2008) • Los Angeles Lakers (2008-2014) • Chicago Bulls (2014-2019) • Milwaukee Bucks (2019) • F.C. Barcelona (2021)	

Información recogida en https://es.wikipedia.org/wiki/Pau_Gasol. Última visita: 25/06/2023

Anexo 6

Transcripciones de audios

Semana Santa (Sevilla)

La Semana Santa es una celebración muy importante en toda España. Es la fiesta cristiana con la que se recuerdan los últimos días de Cristo. Se celebra en marzo o abril, pero cada año en fechas diferentes. En todos los pueblos y ciudades se organizan procesiones, que son desfiles religiosos en los que se sacan a la calle las imágenes de la Virgen y Jesucristo como muestra de fe. Por lo general, se trata de una celebración seria, reflexiva y solemne.

Sin embargo, en Sevilla, como en toda Andalucía, las celebraciones siempre son mucho más alegres y animadas que en el norte de España. Los sevillanos viven con mucha intensidad la Semana Santa. Muchos pertenecen a cofradías religiosas, que son los grupos que organizan las procesiones. Sacan el paso de una iglesia y lo llevan por la calle desde las iglesias más pequeñas de la ciudad para llegar a la más importante: la catedral. Los costaleros llevan el paso sobre los hombros. Caminan despacio porque pesan mucho.

Texto adaptado de <https://enespanol.loescher.it/news/la-semana-santa-de-sevilla-32416>.
Última visita: 27/06/2023

Las Fallas (Valencia)

Las Fallas son, sin duda, una de las fiestas más originales de España. Se celebran en honor de San José del 15 al 19 de marzo en la ciudad de Valencia y otras localidades de la provincia. Actualmente gozan de una enorme popularidad entre los turistas que acuden a ver la ciudad «en llamas».

Fallas significa literalmente «llamas» en valenciano. El tema central de la fiesta es la construcción de los ninots que son unas gigantescas estatuas que representan escenas satíricas de la sociedad. Lo más habitual son las burlas a los políticos y los famosos. Se tarda casi un año en construir cada una de estas figuras. Los ninots permanecen expuestos en las calles de Valencia hasta el 19 de marzo, día de la Cremá. Esa noche se queman todos los ninots de la ciudad excepto uno, que se salva de las llamas y se expone en el Museo del Ninot. Además, hay una mascletá diaria en la Plaza

del Ayuntamiento, que es un espectáculo pirotécnico. Si te gustan los petardos, ¡Valencia es tu ciudad!

Texto adaptado de <https://enespanol.loescher.it/news/las-fallas-4659>. Última visita: 27/06/2023.

Carnaval (Cádiz)

El Carnaval de Cádiz es uno de los más famosos de España. Junto con el de Santa Cruz de Tenerife, ha sido reconocido como de Interés Turístico Internacional. Frente a la espectacularidad de otros carnavales, como el de Tenerife o el de Río de Janeiro, el signo de identidad del carnaval gaditano radica en la ironía y la mordacidad de las chirigotas. Se celebra durante diez días, entre el jueves anterior al miércoles de ceniza¹ y el domingo siguiente, que se conoce como Domingo de Piñata, y todos los gaditanos se disfrazan. Algunos compran sus disfraces, pero muchos más se visten con trajes de fabricación casera.

Una de las características más importantes del Carnaval gaditano son sus chirigotas: agrupaciones musicales que cantan por las calles coplas en las que se burlan, ridiculizan y critican diferentes aspectos de la sociedad. Nadie se libra de las críticas en las chirigotas: políticos, banqueros, actores, cantantes...

Texto adaptado de <https://enespanol.loescher.it/news/el-carnaval-de-cadiz-3344>. Última visita: 27/06/2023.

San Fermín (Pamplona)

El 7 de julio, en Pamplona, se celebra una gran fiesta en honor de San Fermín. El ambiente es único, y los encierros de toros hacen de los Sanfermines una fiesta de interés internacional, que atrae a la ciudad a un millón y medio de turistas. Tradicionalmente se viste de blanco y la gente se pone un pañuelo rojo al cuello.

A las 8 de la mañana empieza la fiesta durante una semana con un encierro de toros callejeros. También hay concursos de fuegos artificiales, gigantes y cabezudos y conciertos en vivo.

Texto adaptado de <https://www.ecos-online.de/spanisch-lesen/todo-lo-que-tiene-que-saber-sobre-los-sanfermines>. Última visita: 27/06/2023.

Anexo 7

Las imágenes han sido extraídas de internet.



Anexo 8

Texto adaptado del artículo publicado en La vanguardia el 11 de junio de 2016. Escrito por Helena de la Casa Huertas Hernández. Disponible en <https://www.lavanguardia.com/natural/20160608/402364094135/toros-tradicion-maltrato.html#:~:text=Las%20corridas%20de%20toros%20es,quisieron%20abolirla%20pero%20sin%20%C3%A9xito>. Última visita: 25/06/2023.

Corridas de todos: ¿Tradición o maltrato?

Las corridas de toros son consideradas por parte de la sociedad como una tradición, ya que lleva en nuestro país desde el siglo XII; aunque existieron reyes como Carlos III que quisieron abolirla, pero sin éxito. Ahora, tras la prohibición del Toro de la Vega, icono de los festejos taurinos se ha dado “un paso muy importante, aunque de un largo camino” para acabar con este espectáculo, según Silvia Barquero, presidenta de PACMA (Partido Animalista Con el Medio Ambiente).

Asociaciones animalistas y algunos partidos políticos denuncian el trato que se les da a estos animales y apuestan por crear una reserva natural en las dehesas; sin embargo, es una opción poco aceptada por las ganaderías. A continuación, exponemos algunos argumentos en defensa y en contra de la tauromaquia.

Tendencia a la baja

En el último informe del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, los festejos taurinos **han descendido un 7,1% respecto a 2014** y la edad media de los aficionados que acudieron a las corridas ronda entre 55 y 74 años.

Estos datos muestran que **cada vez existe menos afición por parte de los jóvenes** y que puede conllevar en un futuro próximo a su desaparición. Barquero afirma que “Los niños ya no quieren ser toreros” ya gracias a la información que existe actualmente, los niños saben de la “atrocidad” de este espectáculo.

Sin embargo, la Comunidad Autónoma que más espectadores recibe cada año en sus plazas es Andalucía y allí, la entrada a las corridas de toros está permitida para todas las edades. Esta medida es aplaudida por J. Antonio Campuzano, ex torero, quien opina que “el futuro de la tauromaquia está en los niños y que deben ser ellos los que vean el

espectáculo para decidir si les gusta o no”; y continúa: “esta tradición la llevamos todos los españoles en las venas” por lo que ve imposible su abolición.

Pérdida de dinero o generación de trabajo

El toreo mueve cada año muchos miles de euros, genera numerosos puestos de trabajo y es una de los principales atractivos para el turismo español. “Los toros siempre han tenido el mayor IVA posible de cada legislatura, por esta razón es la actividad pública que más aporta proporcionalmente a las arcas del Estado” según informa la Ganadería Miura.

Ejemplo del precio de una corrida de toros: según la Asociación de Liberación Animal, en la feria de 2014 de Roquetas del Mar, la corrida supuso un gasto de 444.675 euros, incluyendo ambulancias, bueyes, caballos, transporte, etc. En este precio también se incluyen a los toreros, que pueden costar unos 50.000 euros.

Política y sociedad, contra el maltrato animal

Otros de los motivos por los que algunos esperan o temen su desaparición es el surgimiento de nuevos partidos políticos. Desde los nuevos gobiernos de ayuntamientos y comunidades autónomas se han prohibido las corridas de toros o eliminado las subvenciones.

Además, esta nueva tendencia se ve apoyada por la lucha de numerosas asociaciones que califican este espectáculo como maltrato animal. Desde la Asociación Liberación Animal denuncian el trato que se les da a los animales que participan en la corrida, tanto a los toros como a los caballos.

Los protaurinos se defienden que los animales no sufren

En oposición a esta postura, los veterinarios de la Plaza de Toros de Granada, garantizan que los animales no sufren y que cada toro, obligatoriamente, tiene que poseer una certificación de su ganadería en la que se especifica los cuidados, la alimentación y vacunación que han tenido durante sus años de vida y el estado de salud antes de llegar a la plaza.

Por otra parte, desde la Asociación Liberación Animal afirman que el “toro es el único animal que legalmente se puede maltratar y por eso todos los festejos son con estos animales” y que “en el momento que no haya subvenciones desaparecerá este festejo”.

Tras el fin de la tauromaquia: ¿reservas naturales o extinción del toro de lidia?

La solución ante las corridas de toros, que proponen tanto PACMA como la Asociación Liberación Animal, es la creación de reservas naturales en las propias dehesas donde se crían los toros de lidia, para que se haga turismo y así proporcionar una vida plena a estos animales.

Muchos no ven viable esta solución, ya que opinan firmemente que el toro de lidia se extinguiría. “El toro de lidia no es un animal con otro propósito que para las corridas ya que existen otras muchas razas más productivas y con un cuidado mucho más sencillo si se trata de criar para consumo de carne”, declara la Ganadería Miura y aclara que “cada toro soporta un gasto de 4.000 euros, independientemente si es macho o hembra” por lo que darle otro “uso” no sería rentable.

Pero por ahora el futuro de las corridas de toros parece incierto, aunque hay gente que piensa que la tauromaquia va a desaparecer porque forma parte del pasado, pero no del futuro.

TÓPICOS Y REALIDADES SOBRE LOS ESPAÑOLES

Texto adaptado del artículo publicado en RTVE.es el 4 de enero de 2019. Escrito por Daniel Borrego Escot. Disponible en <http://www.rtve.es/las-claves/topicos-y-realidades-sobre-los-espanoles-2019-01-04/>. Última visita: 25/06/2023.

1- ¿Dormimos la siesta?

Es una de las _____ que más asocian los extranjeros cuando hablan de España. Lo de echarse una _____ después de comer lo hemos hecho todos alguna vez. ¿Pero lo hacemos a menudo? La mayoría de españoles no. Una encuesta realizada el año pasado muestra cómo hasta el 57,9% de los españoles no se echa nunca una _____ después de _____. Por comunidades autónomas lo que más duermen la siesta son los murcianos y aragoneses, mientras que los que menos son los vascos y gallegos.

2- ¿Van los españoles a espectáculos taurinos?

Según datos del Ministerio de Cultura, el año pasado se celebraron en España 1.553 _____ taurinos, un 2,8% menos respecto a 2016. En la última década (2007-2017) los datos aún son más reveladores: se celebran un 57,5% menos de festejos como las corridas o las novilladas. Es un hecho que la _____ está perdiendo tendencia en nuestro país. Andalucía, Castilla y León, Castilla-La Mancha y Comunidad de Madrid, concentran el 78,1% de los festejos _____ celebrados en 2017. Los espectadores también han _____. La cifra oficial de asistencia ronda los 3,7 millones, lo que significa un descenso de casi 860.000 personas entre 2007 y 2015. Con respecto al cine el número total de espectadores se situó en 99,8 millones de personas. Puede decirse entonces que ¿los españoles son más _____ que taurinos?

3- España: ¿país de bares?

España es el país del mundo con mayor número de bares por _____. Todos alguna vez habréis visitado el típico bar español: con su _____ colgando, las tapas _____ con la bebida, los platos combinados y las famosas _____ que ni limpian ni secan. En total hay 184.430, uno por cada 252 habitantes. Por ello es habitual escuchar que España es un país de _____, pero la realidad es que cada

vez menos. En 2017 y por séptimo año consecutivo, se redujo el número de establecimientos hasta un total de 184.430. Un 9% menos respecto a 2010. Los principales motivos del descenso son la _____, la despoblación y el auge de las _____ de restauración en las grandes ciudades españolas.

4- ¿Somos tan religiosos como cuentan?

La religión _____ ha sido la más importante en España durante los últimos siglos. Fue la religión _____ del estado desde el siglo XV hasta 1931 y desde 1939 y 1978. Pero los últimos datos del CIS muestran como desde 2006 la religión de Roma está perdiendo _____ en España.

Mayoría de católicos

Un 66,9% de los españoles se _____ como católicos. Es un dato elevado pero que no ha dejado de _____ desde el año 2006. En 12 años el número de los españoles que se consideran católicos ha descendido 10,4 puntos.

Menos _____.

En 2006, el 53,4% se consideraba católico practicante y en 2018 solo un 22%. Esto supone un descenso de 31,4 puntos. Aquí se observa cómo la población española ha dejado de acudir a _____ y a otros actos religiosos.

_____ los ateos

Cada vez hay más ateos y no creyentes. En 2018 eran el 26,3%, lo que supone un 6,9% más respecto a 2006. Mientras que los mayores de 65 años el 8,4% no se considera creyente, en los jóvenes de 18 a 24 años el 47,7% sí que lo hace.

Otras religiones

Con la llegada de _____ en los últimos años han ido aumentando los _____ de otras religiones. En 2006 eran el 1,7% de la población y en 2018 ya forman parte del 3,8%. Las religiones que más fieles tiene son la _____, la protestante, la budista y la ortodoxa.

5- ¿Estamos todo el día de fiesta?

Es uno de los _____ que más se escucha en el mundo. Es cierto que a los españoles nos gusta pasárnoslo bien. Con las ferias, la Navidad, la Semana Santa... Pero

también trabajamos, y mucho. Según un informe los españoles trabajamos más que los _____. Lo que si es cierto es que tenemos bastantes días _____ durante el año. Con 14 días festivos al año, España es uno de los países del mundo con más días libres. Además, es el segundo que más tiene en la Unión Europea, solo por detrás de Finlandia cuyos _____ tienen un día libre más.

Anexo 10

TENISTA TENIS RAQUETA RAFA NADAL	SEVILLA LUGAR SEMANA SANTA ANDALUCÍA	CARNAVAL DISFRAZ FIESTA CÁDIZ	TORO ANIMAL TAUROMAQUIA ESPAÑA
CHAPARRÓN LLUVIA TORMENTA RÁPIDO	NIEVE NAVIDAD FRÍO FILOMENA	CALIMA CALOR VERANO NARANJA	TRINEO NIEVE NIÑOS INVIERNO
TAPEAR TAPA BAR ESPAÑA	CAMARERO BAR SERVIR CLIENTE	BALONCESTO DEPORTE BALÓN CANASTA	FIESTA SALIR AMIGOS BEBER
CABEZOTA ADJETIVO PERSONALIDAD IDEA	SAN FERMINES FIESTA PAMPLONA TOROS	IKER CASILLAS FÚTBOL PORTERO PORTERÍA	NATACIÓN DEPORTE NADAR PISCINA

CAROLINA MARÍN BÁDMINTON DEPORTISTA JUEGOS OLÍMPICOS	RELIGIOSOS RELIGIÓN CATÓLICOS ATEOS	GAMBAS TAPA COMIDA AJO	RACIÓN TAPA PLATO BAR
ARCOÍRIS TIEMPO COLORES CIELO	OLA DE CALOR CALOR TEMPERATURA VERANO	CAFETERÍA CAFÉ DESAYUNAR MAÑANA	FLAMENCO BAILE TRADICIÓN GUITARRA
TACAÑO DINERO CATALANES COMPARTIR	ESTEREOTIPO IDEA TÓPICO OPINIÓN	SIESTA DORMIR COMER CABEZADITA	NUBES CIELO CLAROS LLOVER
VINO BEBIDA TINTO ALCOHOL	CUENTA CAMARERO PEDIR RESTAURANTE	BOCHORNO VERANO CALOR LLUVIA	GRATIS DINERO PAGAR TAPA